

URATACA CENTER
Special di awe:
KoolStoba, Aroz,
Banana y pan Bati
Afl. 10.00
(di 12 pa 3pm)
Tel: 585-5212

MEP TIN SU SEDE NA SAVANETA Y A RIFA UN AUTO: nr. 20370

PARADA IMPRESIONANTE DI MEP DEMOSTRANDO CU MEP T'EY

PARADA MONSTRUOSO DI MEP A HACI Oponentenan HOPI NERVIOSO



POLITICA:
KICO TA PASANDO CU ARUBA?
CON ARUBA TA PARA CABA NA NADA
Pag. 15

Atraco arma riba kantoor di number na Tanki Leendert

Semper cu MEP a drenta gobierno, MEP mester soluciona fechorianan laga atras pa e gobiernonan di AVP



MAS TIRAMENTO!

E VICTIMA A FAYECE A CAUSA DI TIRAMENTO DEN CAFE CAPRI



Durante e tiramento na Capri Cafe Bala a alcanza un futbolista di Estrella den pia

INVESTIGACION NA CAMINDA Y PAUL CROES NO POR BIRA MINISTER

Mike Eman cu su storia di cu MEP ta un partido di medida:

Semper cu MEP a drenta gobierno, MEP mester soluciona fechorianan laga atras pa e gobiernonan di AVP

STA. CRUZ -- Pa falta di argumento y pa hustifica su envolvimento directo den e debacle financiero di nos pais, un biaha mas Promer Minister Mike Eman a recurri na e disco raya di cu MEP ta un partido di medida. Atrobe Mike Eman a bay den pasado y papia di e impuesto di Solidaridad di 8.2% cu a ser implementa na 1985 door di Bestuurscollege di MEP y cual impuesto su implementacion tabata sumamente necesario debi na e ciere di e refineria Lago na maart 1985. Sinembargo Mike Eman



Lago di Lago di Plant N.V. 250 miyon florin

no a splica pueblo cu ta su propio partido AVP a engaña henter e pueblo Arubano ora cu nan a grita durante henter campaña

pa eleccion 1985, cu asina nan drenta gobierno nan lo elimina e impuesto di Solidaridad aki. Pero pueblo mes ta testigo cu e gobierno di AVP no a kita ningun momento so e impuesto aki y a keda djodjo cu e sumanan ricibi durante 2 aña largo, esta te ora cu segun ley esaki a termina na final di 1987. Y despues di esaki na 1988 e mesun gobierno di AVP a introduci un impuesto di Solidaridad nobo di 4.1%. Si AVP ta un partido di principio y cu nunca nan ta tuma medida, pakico nan a djo djo durante 3 aña largo cu e entradanan ricibi di e impuesto di Solidaridad?

Desaster y mas disaster: Siguietemente partido MEP ta presenta un resumen di e 3 periodonan di gobernacion di AVP desde Status Aparte: 1. Gabinete Henny Eman: Durante 1986 te cu 1988 e gobierno di AVP a demostra con nan ta goberna den forma descabeya, ya cu nan a duna garantianan hotelero pa loco na e Italianonan y a laga na final di nan gobernacion 3 ruina di hotel atras, esta Beta, Ramada y Plantation. Fuera di esey e gobierno di AVP a cuminsa na dismantela e refineria Lago, sin nunca a sondea e posibilidad pa un reapertura. Ta den e situacion desastroso aki e gobierno di MEP/PPA/ADN a tuma e pais over na 1989 y a cuminsa na paga debenan misionario cu e gobierno di AVP a laga atras, a para e dismantelamento di e refineria y cu finalmente a resulta den un reapertura

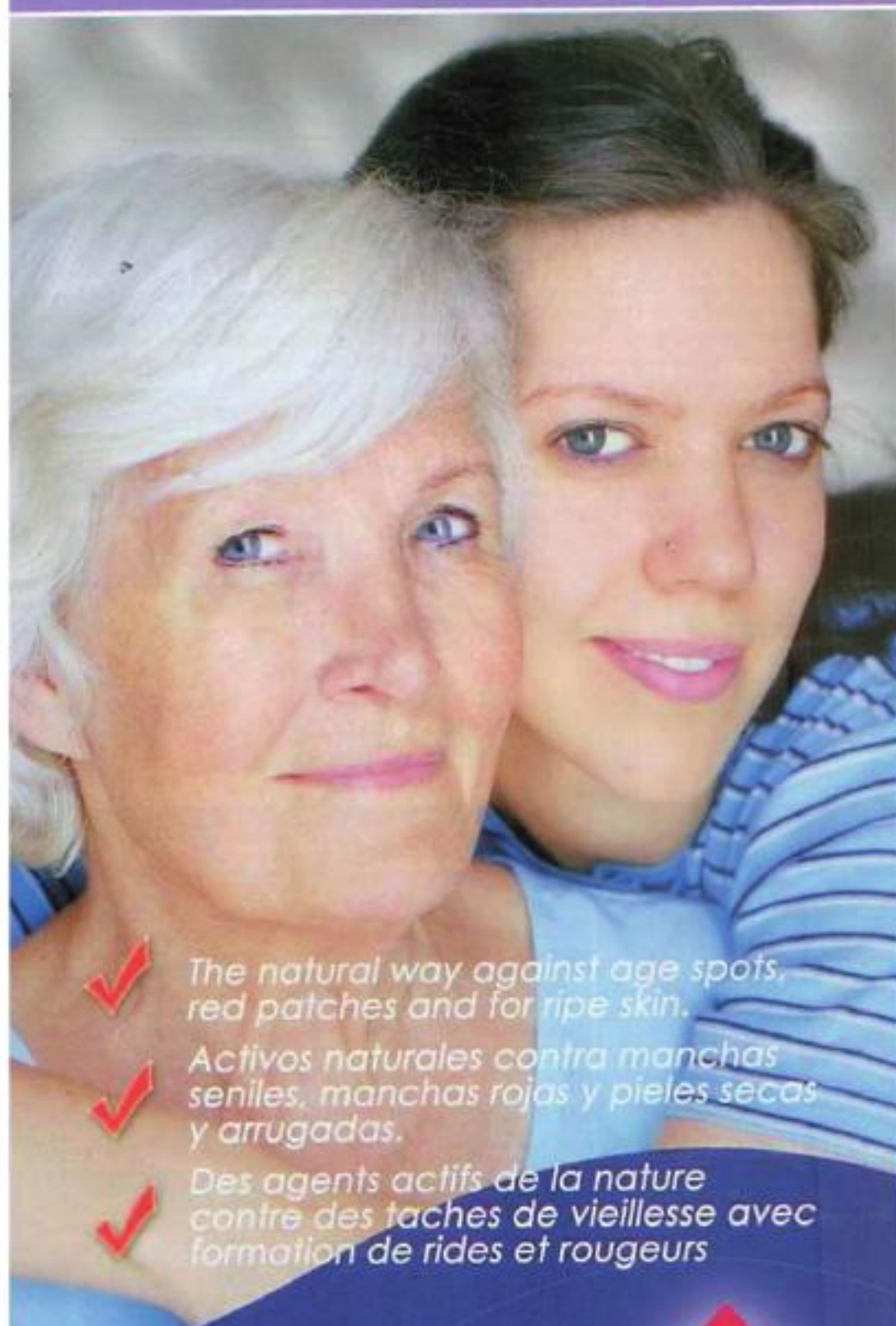


Solucion pa e Garantianan di 206 miyon dollar!

na 1991 door di Coastal Refinery. 2. Gabinete Henny Eman: Durante 1994 te cu 2001 e gobierno di AVP a masacra nos pais creando debe y mas debe y a bin cu proyectonan dudoso y corrupto cu no a beneficia nos comunidad. Aki mester menciona e siguiente proyectonan: Garantianan hotelero di SACE (206 miyon dollar), Radar (23 miyon florin), Race Track (50 miyon dollar), Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas (52 miyon florin), Radisson (120 miyon florin), Winston & Strawn (25 miyon florin). Tambe e deficit financiero cu nan a laga atras na 2001 tabata 167.8 miyon florin y 206.3 miyon na 2002. Y ta den e situacion penoso aki e gobierno di MEP a tuma over na 2001 y un biaha mas mester a cuminsa paga tur e debe y claimnan den tur e proyectonan escandaloso aki y finalmente a laga un situacion financiero saludable pa e gobierno di AVP. E reto di mas grandi cu MEP a haya durante 2001-2009 tabata pa soluciona e debenan di garantia di 206 miyon dollar na SACE cu AVP a laga atras. 3. Gabinete Mike Eman: Durante 2009 te cu Juli 2013 un biaha mas e gobierno di AVP a ruina e estado financiero di nos pais, creando deficitnan monstruosos di mas cu 440 miyon florin na 2012 y debenan nacional di 3.2 biyon florin. Y tur esaki siendo cu e gobierno di MEP na Oktober 2009 a laga atras e caha di gobierno bastante yen cu tur e placanan ricibi di

Plant N.V., e suma di BBO riba export di Valero, placa den FDA. Aki ta papia di un suma total di mas di 600 miyon florin laga atras y cu e gobierno di Mike Eman a derocha na nan antoho. Fuera di esey e gobierno di Mike Eman a bin cu medidanan scondi den aumento di primanan di AOV/AWW, AZV, aumento di grondbelasting, aumento di invoerrechten, cobranza di belasting na nos pensionadonan sin ningun compasion, turistanan mester paga mas na tur sorto di impuesto etc. Y pa completa obra, den un solo aña nan a fia na dos ocasion 500 miyon florin, pa nan por sigui cu nan paranda y fiestamento. Cu e descripcion cortico di e 3 periodonan aki cu partido AVP a goberna desde Status Aparte, pueblo mes por por saca su conclusion, cu nunca MEP tabata tin e suerte pa por a haya un situacion financiero saludabel ora di drenta gobierno y p'asina MEP por goberna trankilmente, pero tur biaha mester cremencha, hala faha mara pa paga tur e debe- y proyectonan escandaloso y corrupto cu e gobiernonan di AVP semper a laga atras. Anto ainda Mike Eman tin e curashi di papia di cu MEP ta un partido di medida, siendo cu tur biaha MEP den gobernacion mester ruim op tur nan fechorianan cu nan ta laga atras, mescos cu lo ta e caso atrobe na final di Oktober di e aña aki. Pero manera semper, MEP nunca ta core pa e reto aki.

against age spots, red patches and for ripe skin / contra manchas seniles, manchas rojas y pieles secas y arrugadas / contre des taches de vieillesse avec formation de rides et rougeurs



The natural way against age spots, red patches and for ripe skin.

Activos naturales contra manchas seniles, manchas rojas y pieles secas y arrugadas.

Des agents actifs de la nature contre des taches de vieillesse avec formation de rides et rougeurs

DRULA™

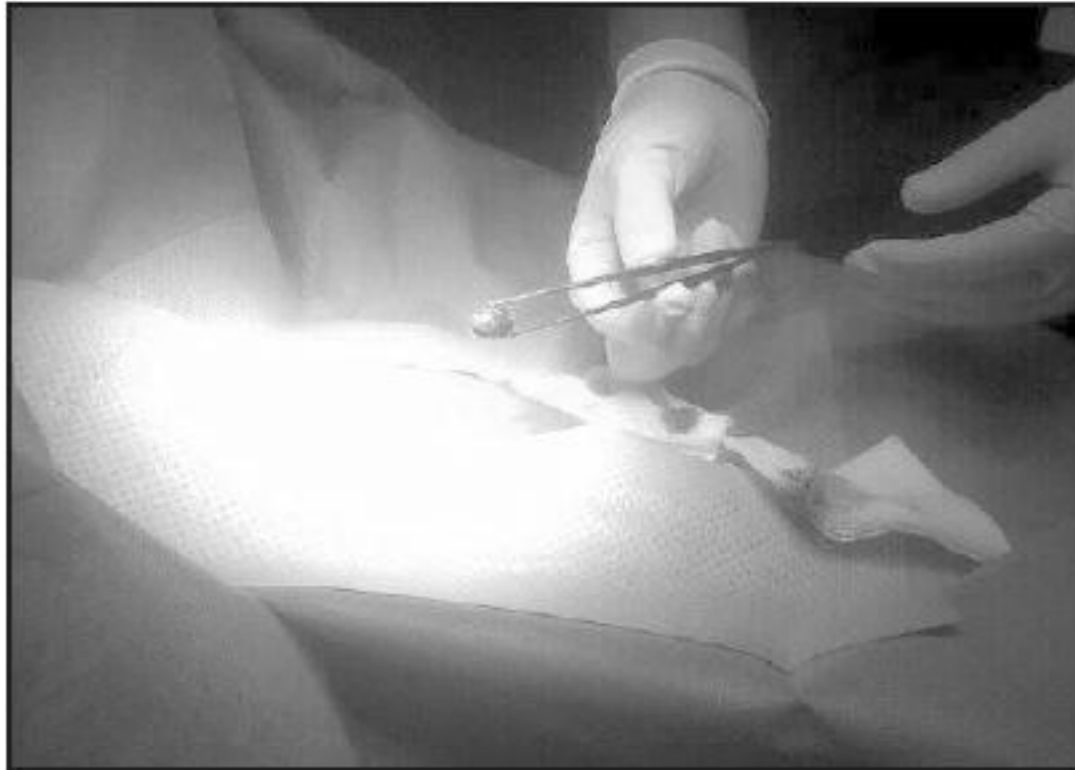
Cream SPECIAL

Cream SPECIAL INTENSIV

Cream SPECIAL EXTRA

MADE IN GERMANY
since 1925

Durante e tiramento na Capri Cafe Bala a alcanza un futbolista di Estrella den pia



STA. CRUZ -- Por poco awe e hoben tambe por a perde su bida, ora cu e tirador na Cafe Capri a cuminsa basha bala, cual un bala a resulta den pia di un futbolista. Ariba e foto aki por mira e bala cu a wordo saca durante operacion na hospital. Bao di Gobierno di AVP nos ta mirando un

escalamento di casonan di tiramento y asesinato, sin cu e ministro di AVP ta percursa pa haci algo. Hasta cuando nos ta sigui tolera e mal gobierno aki? Cu a percursa pa inseguridad den nos pais? Cu a elimina radar pa hustamente controla arma di candela?

Na altura di Arashi:

Accidente entre un brommer y auto



STA. CRUZ -- Diadomingo pa mas o menos 4'or di atardi, polis di trafico a ser manda na Arashi, pa un accidente entre un brommer y un Hyundai Tucson. Na yegada polis a bin comprende cu e Hyundai Tucson tabata bayendo direccion panord y su tras tabata biniendo e brommer

Kee Way blauw. Na dado momento e Tucson a lora na su man robez pa bay drenta un di e camindanan di santo pa bay beach y e brommer su tras no a baha su velocidad y dal den su banda robez. E motociclista y su pareha a keda levemente herida. Ambulance a transportan pa hospital.

Esaki ta e realidad di tur dia aki na Aruba: Ningun auto ta safe ariba e isla aki mas



STA. CRUZ -- Diabierna un biaha mas un auto procedente di ladroncia a ser haya. E biaha aki a toca turno na un Jeep Wrangler. E jeep a ser horta den area di Gusto diabierna madruga. Aparentemente e doño mes a sali en busca di su jeep y a haye patras patras di Light House.. faltando un wiel y mas cos. Takel wagen di Polis a hibe warda di Sta. Cruz pa mas investigacion.



ACTIVA TRADING N.V. TA OFRECE E MIHO PRIJS, CALIDAD Y SERVICIO

ACTIVA TRADING N.V.
SCHELPSTRAAT 58

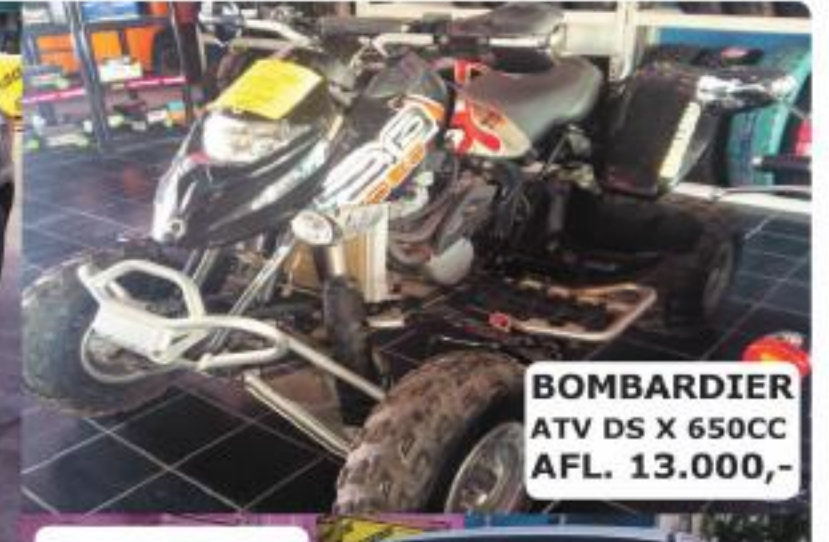
TEL: 582-5513 FAX: 583-3744

DIALUNA - DIABIERN: 8:00-12:30 Y 2:00 - 5:30

DIASABRA: 9:00-1:00

**FOR SALE BY OWNER
NA ACTIVA TRADING**

VW TIGUAN
AFL. 65.000,-



BOMBARDIER
ATV DS X 650CC
AFL. 13.000,-



SEADOO GTS
AFL. 20.000,-



FORD F-150
AFL. 45.000,-

Ladronnan ta drenta cushina y bay cu cuminda

STA. CRUZ--Diabierna 21.55, Central ta manda Polis na un cas den Bushiri Complex pa un kiebro den cas. Eynan Polis ta papia cu habitante M, kende ta bisa cu ora cu el a yega cas, el a mira cu e bentana di cushina tabata forsa. E ta bisa cu ladronnan a bay cu cuminda. Polis a tuma su keho.

Cachonan ta sigui masacra cabritonan

STA. CRUZ--Asistencia di polis a wordo pidi diabierna 08.51, na un cas na Seroe Preto na Paradera, naunda cachonan a drenta den cura di cabrito y a morde algun. Eynan e dopño G, ta bisa polisnan cu denoranan di mainta el a bay controla e cura di cabrito y a mira cu cuatro cabrito tabata sangra. Ora cu el a mira mas miho, a resulta cu tur cuatro tabata mordi na nan nek. Segun G, e chens pa nan biba ta chikito. Polis a tuma e keho y a pone Central na haltura.



ANUNCIO

Comision di examen pa odontologia conforme art. 10 di e Ordenansa di Salud (A.B. 1989 nr. GT 28) y di e Ordenansa Nacional pa ehersce odontologia (A.B. 1989 nr. GT 90), responsabel pa e examen pa odontologia, cu ta consisti di examen teoretico y practico, ta anuncia cu diabierna 20 september 2013 lo tuma luga

EXAMEN TEORETICO PA ODONTOLOGIA

Pa participa na e examen practico, cu lo ta riba diasabra 16 november 2013, mester pasa e examen teoretico cu exito.

Esnan cu ta desea pa participa na e examen teoretico, mester entrega un peticion por escrito. Ademas e candidato tin cu indica si e ta desea pa pasa e examen na Ingles of Spaño. Na momento di hasi entrega di e peticion, mester presenta cu:

1. E copianan legalisa di bo diploma di odontologia;
2. Un declaracion original di e instancia gubernamental competente di e pais cu a hasi e expedicion di bo diploma di odontologia for di cual mester resulta cu bo diploma di odontologia ta registra;
3. Un declaracion for di cual ta comproba cu no a tuma ningun medida huridico contra bo persona cu ta stroba bo pa ehersce bo profesion. Dicho documento no por ta mas bieu cu seis luna y mester ta procedente di e pais na unda bo a traha ultimo;
4. Un extracto original di bo registro di nacemento. Dicho documento no por ta mas bieu cu seis luna;
5. Un comprobante cu bo a deposita e suma di Afl. 50,00 pa examen den caha di gobierno. Por hasi e pago na Departamento di Salud Publico, Caya ing. R. Lacle #4, Oranjestad of via Banco, Aruba Bank cuenta # 424499, Directie Volksgezondheid;
6. Un copia di bo paspoort unda bo informacionnan ta registra.

E documento cu ta poni den un otro idioma, cu no ta Hulandes, Ingles of Spaño, mester ta traduci na Hulandes pa un traductor huramenta.

Si pasa e examen pa odontologia cu exito no ta nifica cu e persona concerni lo haya automaticamente e derecho riba otro permisionan rekeri pa ehersce odontologia na Aruba.

Mester entrega e peticion na secretariado di Departamento di Salud Publico y dirigi na e presidente di e comision di examen di odontologia, adres Departamento di Salud Publico, Caya ing. R. Lacle #4, Aruba.

Ultimo dia pa inscribi ta diabierna 09 augustus 2013, prome cu 4or di atardi.

Na nomber di e comision di examen
Management Team Departamento di Salud Publico,
presidente

Mireille Sint Jago di MEP:

Ken e Gobierno aki kier pasa un fastball?



STA. CRUZ -- Ta di lamenta cu Aruba a perde e wegá di baseball den fin di siman, pero sinembargo nos por ta orguyoso di nos team. Locual pueblo lo mester pone atencion na dje, ta cu atrobe, den porta di eleccion, nos Gobierno ta purba pasa un fastball pa nos den e ballpark cu ta nos distrito San Nicolas! Cu e incentiva pa atrae comerciantenan pa habri un negoshi na San Nicolas, Gobierno ta purba di horta un base. Mi no ta gusta skirbi cosnan na un manera negativo, pero aki nan mi mester haci un excepcion. Laga mi splica pakico.

MEP t'ey... Pa goberna cu vision! E plan aki ta falta e ingrediente mas importante pa un comerciante: Cliente! Prome cu bo yega na e cuater P's di marketing (Product, Price, Place, Promotion) bo lo mester busca, posiciona bo negoshi na un sitio cu lo trece hopi cliente. Ningun comerciante lo kier habri un negoshi cu lo bay bancarota pa via di falta di cliente, pues falta di venta y entrada. Ni cuanto reduccion di impuesto bo haya, e no ta bay yuda, si bo no tin un entrada. E poder di compra di San Nicolas a baha asina hopi, cu nan so no lo por carga e economia di San Nicolas. Ta p'esey mi no por papia na un manera positivo di e plan aki.

Un plan di maneho p'e distrito di San Nicolas, pa cuminsa, lo mester tin tres elemento: Vision, Mision y Strategia. MEP su vision pa Aruba ta encera un Aruba cu ta saludabel den tur aspecto. Nos ta crea un Aruba cu tin un economia cu ta crece y cu ta sostenibel. P'esey manera cu MEP drenta Gobierno nos lo cuminsa negocia pa habri Valero bek, sin falta. Pero nos si lo bin cu un plan B tambe, locual e Gobierno actual a faya na dje. Awor den porta di eleccion e Gobierno aki ta bolbe demostra cu nan ta bon den mercadea. Mercadea nan mes como partido a base di bunita conferencianan, presentacionnan, flyers, MOU's, bandera y banderin. A base di esey mi ta conclui cu e gobierno aki falta e experticio pa bin cu un plan integral, un strategia solido pa

ataca e problemanan cu Pais Aruba ta encontra, si no, nan lo a mercadea nan idea- y solucionnan envez di promove nan politiconan manera un idolo di un pelicula. Campañando cas pa cas den tur distrito, mi a bin constata cu San Nicolas ta e distrito cu a sufri mas den e cuater aña cu a pasa. Awor ta basta! MEP su plan di maneho ta encera cu San Nicolas mester bolbe bira un distrito cu tin su propio economia y industria. Aruba henter no por bay dilanti si San Nicolas keda atras. MEP ta bay crea un branch nobo di turismo pa San Nicolas, cu no por y cu no ta competi cu e turismo cu nos tin caba na e otro districtonan. Asina so nos lo por logra saca Aruba en general y San Nicolas especificamente for di e depresion economico aki. Bao liderazgo di lider di partido Evelyn Wever-Croes, exito ta garantiza.

Vota inteligente: Tur esnan cu kier sigui cera nan wowonan pa locual ta obvio, mi lo mester respeta esey, pero e resto di pueblo cu ta waak e pasonan di nos Gobiernocuwowohabri, mi kier apoya pa keda un ciudadano critico cu ta pensa logico. Cu ta waak contenido cu e intencion pa vota na bienestar di pueblo henter di Aruba. Nos tur por vota inteligente!

Choler ta horta koper den edificio bashi

STA. CRUZ--Asistencia di polis a wordo pidi diabierna 10.05, na un luga den Magdalenestraat, naunda un choler ta kibrando den un edificio di dos piso. Ora cu polisnan a yega nan ta topa cu e choler E.C. naci na Aruba di 48 aña den e luga cu un tas yen di waya di koper. Polis a mira cu el a mishi cu e cashi di coriente den e edificio cu tin mas cu dies aña para bashi, y no ta prome biaha cu E.C. ta wordo haya eyden cu tas yen di waya di koper. Polis a scual E.C. y a mustr'e riba e hecho cu nan duna keho, e tin consecuencia p'e. Polis a kita e tas for di dje.

PARADA MONSTRUOSO DI MEP A HACI Oponentenan HOPI NERVIOSO



mustra esey un biaha mas. Nos no tin material di campaña ainda, nos no ta parti bon di gasolin, y nos no ta forza hende bin nos parada pa nan haya un favor, pasobra nos no tin favor pa haci. Tur esnan cu a bin a bin di propio voluntad y nan a bin pasobra nan kier demostra cu nan ta cla pa e cambio di rumbo di nos pais. Nan ta realiza cu nos no por sigui den e rumbo aki, cu tanto pobreza, tanto inseguridad, cu cuidu di salud malo, y cu un situacion financiero teribel. Nan kier e cambio y partido Movimiento Electoral di Pueblo ta cla p'e", palabranan di lider di MEP..

STA. CRUZ -- Partido MEP a organiza un parada guia pa polis diasabra ultimo. Un parada cu a sali exactamente na ora, 5' or y mester a caba 7'or di anochi. E parada a pasa e barionan di Tanki Flip, Tanki Leendert, Paradera, Piedra Plat, Santa Cruz, Pos Chikito y yega Savaneta. Banda di caminda tabata tin centenares di hende pa saluda e lider di partido y candidatonan di MEP. Nan a decora nan auto y a para cu bandera, blaas y sticker pa saluda. Candidatonan a participa den gran forma hunto cu nan sostenedornan den e parada y esnan na banda a goza di por a mira nan tur personalmente y saluda nan. E cabez di e parada a yega Savaneta basta liher, pasobra polis tabata guia e parada liher. Esey a causa tambe algun buraco den e parada cu despues a wordo coregi. Pero nada di esaki a kita e alegria y emocion di esnan participando den e parada y esnan na banda. Lider di partido, sra. Evelyn Wever-Croes, encabezando e parada, a yega Savaneta 6:30 atardi, mientras cu na e momento ey e ultimo candidato no a sali ainda for di Compleho Deportivo Frans Figaroa. A tarda te 8'or y 15 pa e ultimo candidato y su caravana drenta Savaneta. E programa pa apertura di e Sede cu tabata programa pa 8'or, mester a cuminsa mas laat pa warda tur candidato yega. Lider di MEP a laga sa di ta hopi satisfecho cu e reaccion aki. "Tin hende a conta mas di 1500 auto na altura di Santa Cruz, cual ta masha hopi mes. Oponentenan a cuestiona esaki, pero sinceramente pami e cantidad ey no ta bisa nada. Locual ta importante ta e sosten masal cu nos a ricibi. MEP ta creciendo y MEP ta creciendo cada dia mas. Mas liher cu nos mes a pensa y e parada aki a

YOU SAVE BIG



CELERIO

STARTING AT AWG. 20,500
(Incl. discount, excl. bbo)

Style - Fuel economy (3 cylinder)
Safety (Dual airbags) - Compact
Small outside big inside - Quality

YOU
SAVE AWG.
BIG 2,500
excl. bbo

**GREAT
LEASE
OFFER**

Available from **Hertz**.
Call us or email us for an appointment
582-1845 | lease@arubarentcar.com



ULTIMATE[®]
AUTOMOBILES

Sabana Blanco 35 | T. 583-9800 | F. 583-9660 | info@ultimatearucar.com | Suzuki Aruba



Way of Life!

Segun Dr. Henk Marsman:

Inverti den e sistema di awa mineral pro H2O lo preveni diferente condicion di salud y lo baha gasto di AZV considerabelmente

STA. CRUZ -- E siman aki e sistema di awa mineral ta obtenibel na Healthy Life Style Solutions.

Despues di 3 aña a logra pa designa y fabrica un sistema cu ta usa e awa di kranchi mes y

haci esaki mihor pa consumo humano door di pone mineralnan importante aden manera calcium, magnesium, potassium y zink. E awa di kranchi ta di un calidad super limpi. No tin metal toxico aden, ni bacteria y hopi pais por ta jaloers riba nos compania di awa pa e calidad aki. Pa salud di e ser humano e awa aki no ta bon si ta use mas di 3 luna, door cu e falta mineral. Dokter Marsman a hci un studio y a haya sa cu awa pa bebe y prepara cuminda mester di un ppm di 65 of mas a base di mineral. (ppm= part per million). E instalacion di mineral ta designa pa duna 80 ppm di calcium y 40 ppm di magnesium entre otro.

Ta recomenda pa usa "hard water" a base di mineral pa bebe y prepara cuminda. Un ppm di

65 of mas halto ta considera "hard water". Ta prefera pa e ta menos di 500 pa e smaak.

E diferente dokternan cu a haci estudionan (www.mineralwateraruba.com) sa cu e cuminda moderno y fast food tin falta di mineral, hopi salud (Natrium) y ta recomenda pa bebe awa mineral y usa esaki tambe pa prepara cuminda. Si bo usa awa cu tiki mineral, e ta ranca tur e mineral for di e cuminda cu bo ta prepara. Ora di bebe awa cu por ehempel casi nada of tiki calcium, e ta ranca e calcium for di bo curpa y e calcium ta termina den bo urina. E ta causa asina piedra di nier. Ademá e awa ta causa daño na e nier su membrama-nan cu ta hincha y dañá su funcion y pasa eiwit den urina.

E exportonan tambe

Den e tabel aki por compara e contenido di algun producto:

	Spa blauw	Awa di krantji	Minpro h2o
PPM	33	18	100-300 ahustable
Calcium	4.5	4.5	80
Magnesium	1.3	0	40
Potasium	0.5	0	15
Natrium	3	2	5
Zink	0	0	5
Anti oxidant	nihil	nihil	-200mv

a haci studio cu e mineralnan calcium y magnesium ta duna bo curpa proteccion contra 6 tipo di cancer. Na Aruba for di comienzo di aña nobenta no tin e mineralnan aki den forma adecuado den away segun dr. Marsman e tin sospecho cu e uso di mas di 20 aña di awa sin e mineralnan aki ta un factor importante den e canceran cu hende mas hoben ta hayando aki awor. Un factor comun cu henter e pueblo tin ta cu tur ta haya e awa cu ta ranca mineral dibo curpa y di bo cuminda. Nos ta educa cu e awa ta esun

mas limpi y smaak bon y no tin bacteria of metal toxico. Estudionan for di aña 2004 y recien ta menciona e problemanan door di falta di mineral cu nos no tabata sa na 1990. E mineralnan den e awa ta den forma ionico, pues bo curpa ta absorba nan hopi mas eficiente. Asina bo no mester cumpra mineral supplement cu ta ser absorba 30% so. E sistema di minpro h2o ademá ta haci e awa anti-oxidant, pues no mester cumpra esaki tampoco. Un famia di 4 hende ta usa 9000 liter di awa mineral pa bebe y prepara cuminda.

Esaki ta 18.000 botter di plastic cu ta termina na landfill y 1 liter ta costa f 2,50 minimo pa liter, dependiendo e marca.

E sistema minpro H2O ta costa mas o menos 8 sen pa liter y ta ademá anti oxidant y no ta danino pa e medio ambiente y bo salud. Pues inverti den bo mes un salud y busca bo sistema di awa mineral MinPro H2O, cu ta instala den bo cushina simplemente bao di e labaman cu su mes kranchi. Usa e awa aki pa bebe y prepara bo cuminda y botter di lechi pa baby. Asina percursa pa un Healthy Life Style.

MESTER DI PLACA? EMPEÑA Y CUMpra ORO



PASA Y COMPROBA PA BO MES!



JUWELENHUISJE

ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIerna





L.G. Smith Blvd 124 Tel: 582-0204/594-4770



MinPRO H2O a juga Aruba!

**Pasa na nos centro di nutrishon y salud pa buska
bo equipo di awa Mineral pa solamente F 895,-
*ENTRANTE DIAMARS 30 Juli!!***

Inverti den bo salud y esun di bo yuinan pa yuda preveni:

- * Osteoporose
- * Niersteen, danjo na nier
- * Problemanan cardiovascular
- * Oedema, 20% menos Hb
- * Juda bo curpa cu prevenshon contra cancer di
entre otro pechu, prostaat, colon, slokdarm
- * Juda preveni sobrepeso y diabetes door di magnesium

Mineraal den forma ionico	ppm
Ca++	80
Mg++	40
K+	15
Zn++	5
Na+	5



E awa tin ingredientenan anitoxidant!

Pues no mester suplemento di mineral of druppel pa pone den awa mas.

Ta un solushon "GREEN", no tin botter
di plastic den medio ambiente

E producto ta desarolla y a wordo inventa door di dokter
Hendrik Marsman.



WWW.MINERALWATERARUBA.COM

PARADA IMPRESIONANTE DI MEP DEMOSTRANDO CU MEP T'EY



INVESTIGACION NA CAMINDA Y PAUL CROES NO POR BIRA MINISTER

GRIFFIER HULANDES TA GANA 1000 DOLLAR PA DIA

STA. CRUZ -- Paul Croes ta meti den un escandalo masha mahos mes. Ya ta dos aña pasa cu contra tur regla Paul Croes a percura pa un griffier Hulandes bin Aruba, pa gana 1000 dollar of 1800 florin pa DIA. Anto nunca Paul Croes a regla e asunto aki drechi. Desde principio e



Paul Croes ta exigí puesto di Minister



Addonsito Croes

Cada LIKE Thanks pa e sosten na nos brother Paul; Prome cu election nos ta wak Bon Bon ken ta cu nos y ken no; Pa ora Paul ta Minister nos no hania derepente hende cu ta bisa esey siendo cu nan no a ni kere den die, prome cu election; ABRAZOS Na cada un di boso!!

griffier no tabata tin un tarea specifico. Y e no a haci nada tampoco. Unico cos cu el'a haci ta traha un ley pa Marlon Sneek pronkia cune tocante crematorio. Pa colmo el'a djis copia e ley di Corsou pa Marlon Sneek gaña di presenta algo cu e mes a traha. Anto pa un prijs di 1000 dollar of 1800 florin pa dia. Mas tristo ta cu ainda no por haci cremacion na Aruba pasobra tur reglamento no ta den ordo, pues un otro ley djis pa show. Pero awor ta resulta cu Parlamento Hulandes a manda un carta di menaza mahos pa Paul Croes, pasobra Paul Croes no ta cumpliendo tampoco cu e pagonan pa e griffier Hulandes.

Tur esaki pasobra Paul Croes a core regla e asunto aki bao mesa, sin busca aprobacion prome y awor e barco a pegay Parlamento Hulandes ta rabia. Esaki ta un berguenza grandi y motibo pa Paul Croes wordo persigui penalmente. Pasobra firma un contract sin cu bo tin e fondonan bon regla ta violacion di ley. Tur esnan cu viola ley mester wordo persigui. Ta di spera cu Ministerio Publico ta bin atende cu e caso aki pronto. Si nos tene na cuenta cu lider di campaña di Paul Croes ya a laga sa cu ta minister Paul mester bira! Esaki ta haci tambe cu si AVP gana mes, Paul Croes no por wordo nombra como minister hamas!

CANDIDATO NOBO PA MEP, GERICK CROES, DI BARIO DI POS CHIKITO UN "YOUNG PROFESSIONAL"

STA. CRUZ -- Partido MEP den fin di siman a lanza un candidato nobo, Gerick Croes, pa e bario di Pos Chikito. Gerick ta un hoben profesional, di profesion accountant. Desde inicio Gerick a lidera e hala hubenil di MEP, YEGA, y hunto cu demas miembro di directiva a logra pone YEGA na e nivel cu YEGA ta awor aki. Como profesional semper Gerick a sa di dedica su mes 100% na su carera, y tin varios reconocimiento di trabaonan haci. Como hoben Gerick ta hopi preocupa cu e desaroyonan na Aruba, specialmente pasobra ta e hobennan mester bay paga e cuenta di e mal



maneho di e gobierno aki. Ademas Gerick ta haya cu no tin nada ta wordo haci pa hobennan na Aruba. Su lanzamiento a tuma lugar dilanti un multitud grandi na Savaneta, e distrito

caminda su lombrishi ta dera y el'a lanta. Gerick mesora a cuminsa campaña den e bario di Pos Chikito. Pronto Pos Chikito por spera bishita di Gerick na cas.

mep t'ey

PA YUDABO YENA FORMULARIO DI INKOMSTENBELASTING

DIALUNA 29 JULI 2013
ORA 6:00 P.M. - 8:00 P.M.
LUGAR CEDE DI MEP, STA. CRUZ

DIARANZON 31 JULI 2013
ORA 6:00 P.M. - 8:00 P.M.
LUGAR CLUB DON BOSCO, NOORD

DIASABRA 03 AUGUSTUS 2013
ORA 9:00 A.M. - 1:00 P.M.
LUGAR CLUB DON BOSCO, NOORD

WWW.MEP.AW



Drs. Robert Anjie

CURPA SU PLAN PA RESCATA E FINANZAS PUBLICO DI ARUBA SIN MEDIDA

STA. CRUZ -- Aruba su finanzas publico ta na werki danki na e gobierno di AVP cu a traha den 4 aña mas debe cu tur loke e gobiernonan anterior a traha desde 1986, un debe di mas o menos 6 Biyon di florin. E actitud irresponsabel di gobierno di AVP di ta gasta placa pa loco cu no tin, a pone Aruba den un crisis financiero critico cu ta pone Aruba na rand di bancarota. Pa e gobierno aki y Hulanda e unico solucion pa sali for di e situacion di bancarota ta mas medida ariba e pueblo cu ta un falta di creatividad y e easy way out. Partido CURPA tin un plan pa rescata

e crisis financiero di Aruba SIN bin cu medida. Nos plan lo alivia e presupuesto di Aruba cu por lo menos 150 Mion florin pa aña y lo aumenta e entrada di gobierno (sin medida) cu por lo menos 100 Mion pa aña cu ta un total di por lo menos 250 Mion pa aña. Awe nos lo presenta e prome parti cu lo alivia e presupuesto di Aruba cu por lo menos 90 Mion di florin. E otro parti di 60 Mion florin nos lo presenta den un otro articulo. CURPA lo alivia e presupuesto di Aruba cu por lo menos 90 Mion florin pa aña door di cambia e ley di AZV di tal forma cu solamente esnan cu tin e nacionalidad Hulandes por bin na remarka pa AZV. Na e momentonan aki tur hende cu no tin e nacionalidad Hulandes y cu ta inscribi na censo tambe ta haya derecho di AZV. E grupo di hende aki ta pone e gastonan di AZV subi drasticamente posobra nos tin indicacion cu e grupo di hendenan aki ta haci hopi uso di dokter sea pa nan salud of ta bay dokter sin cu ta malo pa manda remedi pa nan famianan den nan pais. Nos no tin di duna derecho di AZV na personanan cu no tin e nacionalidad Hulandes. E doño di trabao mester sigura nan na un compania di seguro priva. Na Hulanda mes nos studiantenan cu ta bay studia no por bin na remarka pa e zorgverzekeing di Hulanda siendo cu nan tin e nacionalidad Hulandes pasobra nan ta na Hulanda pa un temporada defini. Dicon na Aruba nos ta hunga sinterklaas cu saco bashi y ta duna stranheronan cu ta bin Aruba pa traha pa un temporada defini AZV? E cos aki no ta bon y ta costa gobierno y e pueblo pagador di belasting cu tin e nacionalidad Hulandes por lo menos 90 Mion florin pa aña si no ta mas. Dus cu otro palabra e presupuesto di Aruba lo baha bastante y no tin mester di hisa ningun prima di AZV. Den un proximo articulo nos lo presenta un otro parti di e plan di rescate pa e finanzas publico cu lo genera por lo menos 100 Mion di florin pa aña den caha di gobierno SIN bin cu medida. CURPA ta

determina di drecha e finanzas publico di Aruba cu e gobierno di AVP a desgracia pa asina evita medida, bancarota di Aruba devaluacion di e florin. Nos por waak con paisnan grandi Venezuela, Argentina, Italia, Grecia, Spaña etc. cu tin nan mes un recursonan natural pero cu tin debenan grandi manera Aruba cai den un crisis financiero na unda nan moneda a devalua, desempleo a subi y medidanan a wordu poni ariba e pueblo. Aruba cu no tin recursonan di su mes lo ta hopi mas na peligro especialmente si e gobierno di AVP bolbe haya mayoria den Parlamento.

ATENCIÓN!

FATUM 
A Member of the Guardian Holdings Group

Fatum ta informa encuanto e Ley di Regulacion y Supervision

Bo ta importante pa nos y nos ta balora bo como cliente. Pesey ta nos deber pa sirbi bo di un forma rapido, corecto y personal. Pa cu esaki nos ta obliga di pidi bo pa identifica bo mes.



PAKICO BO MESTER PROBA BO IDENTIDAD?

Recientemente a intensifica e reglanan riba tereno di identificacion. E autoridadnan regulado a stipula den e reglanan nobo cu e clientenan di compania di seguro mester proba nan identidad prome cu un empleado por duna nan servicio. Ademá, Fatum ta duna gran balor na privacidad y proteccion di informacion personal. E reglanan nobo ta contribui na esey. Consecuentemente, identificacion obligatorio a lo largo solamente ta beneficia abo como cliente.

KICO FATUM TA PIDI BO?

Di awor padilanti, pa tur bo transaccionnan como cliente di Fatum, bo mester presenta prueba di identidad/documento original valido.

Kico ta ser considera como prueba di identidad/documento original valido?

Prueba di identidad valido* den caso di persona natural

- a. Cedula of
- b. Rijbewijs of
- c. Paspoort

Documento original den caso di entidad huridico**

- a. Sumario di registro comercial di Camara di Comercio*** y, entre otro, b y c
- b. Statuton y
- c. Registro di Accionista

(*) No ta acepta copia di cedula, rijbewijs of paspoort (caduca) como prueba di identidad valido.

(**) Solamente den caso di aplicacion of ora di cambio grandi (p.e. cambio di director).

(***) No ta acepta copia di un sumario di registro comercial di Camara di Comercio y/of un sumario cu ta mas bieu cu seis (6) luna como documento original.

Danki di antemano pa bo cooperacion.

Cu placer nos ta warda bo na Fatum durante orario di oficina: 07.30 – 12.00/13.30-17.00
Na L.G. Smith Blvd. 162. • Si tin pregunta yama libremente na telefon: 582.1111 extension: 3191

Tene na cuenta cu Fatum su team lo por acerca bo den e dianan venidero pa completa bo file.

***Tur cliente cu bin personalmente na oficina di FATUM lo participa pa gana diferente premionan atractivo.**

Cuater año di gobernacion di Minister Visser a bay perdi!

Tur su proyectonan a keda na plan so y mayoria di nan no a ni inicia, corda pa nan a termina

STA. CRUZ -- Awor cu un di e ministranan di Gabinete Mike Eman, esta Richard Visser a dicidi di no sigui mas den politica y bandona Aruba y bay biba na e pais di e miyonarionan, esta Suiza, lo ta bon pa partido MEP duna un compilacion di tur loke su ministerio a logra riba tereno di salubridad publico y deporte: 1. Despues di casi 4 año te ainda ningun hende por a mira un promer piedra wordo poni pa e hospital nobo na Eagle cu lo bay costa casi un biyon florin, corda pa papia di construccion y renobacion di e edificio aki. Pues te cu awe tur cos a keda na plan so. Sinembargo e contractnan miyonario cu e compania di Minister Visser pa suministro di remedi pa e hospital aki si a keda 'kant en klaar'. 2. Despues di casi 4 año te ainda nada a wordo haci pa cu extension di e Centro Medico



Nobo na San Nicolas. Te ainda ta papiando di un plan di cu Baptist Hospital di Merca lo bay maneha e instituto medico aki. 3. Despues di casi 4 año te ainda ningun ambulance nobo a ser compra, pero ta mendiga na Hulanda pa Aruba por haya poco ambulance segunda mano. 4. Despues di casi 4 año nos pacientnan te ainda mester warda 3 pa 4 luna pa haya cita cu un especialista y tambe pa haci nan testnan medico necesario. 5. Despues di casi 4 año te ainda no a termina e dos parkenan deportivo di Little League na Pos Chikito y esun di Lifida na Savaneta. 6. Despues di casi 4 año no a construi ningun cancha deportivo nobo na Aruba y no a mantene ningun cancha deportivo existente. Parke na Jaburibari ta den deterioro total y esun di Compleho Deportivo Frans Figaroa tambe ta bayendo

drasticamente atras. 7. Despues di casi 4 año te ainda no tin fin pa caba di renoba Joe Laveist Ball Park na San Nicolas. 8. Despues di casi 4 año e famoso Ciclovía a haya un morto natural y e Pannabol a resulta den un cancha miniatura mobil y un juguete di Mike Eman pa cu su metanan politico. 9. Esaki ta un parti di tur locual no a logra durante e 4 añanan bao di Minister Richard Visser y cu siguramente no por ser considera como 'Bon Trabao'. Awe Minister Visser – cu tur respet – ta dicidi di bandona Aruba y bay biba leu for di su pais natal. 10. Finalmente, pregunta di partido MEP ta: Ta cual ministro di Gabinete Mike Eman lo sigui e ehempel di Minister Visser y tambe bandona Aruba, despues cu nan gobierno laga nos pais den ruina financiero atras na final di 2013?

Den number di Union Patriotico Progresista – U.P.P. Drs. Booshi Wever

BERMELLO (BAP) "THE SHOT-CALLER" DEN E PROYECTO DI HOSPITAL!

STA. CRUZ – Den un comunicado drs. Booshi Wever ta elabora riba Bermello cu ta den e proyecto di construccion di hospital nobo: "Despues cu varios biaha mi a muestra riba irregularidadnan cu ta tumando lugar entorno e proyecto di expansion/renovacion di nos hospital, particularmente cu e involucmento di e compania di Bermello & Ayamil Partners (BAP) mi kier sigui muestra riba e consecucionan den caso cu e compania aki keda ta involvi den henter e proceso aki. Aparte cu e mes (BAP) hunto cu Calmaquip tabata involvi directamente cu e proyecto corrupto di Racetrack na Aruba (<http://www.autosport.com/news/report.php?id/28887>), e ta amiguismo cu Calmaquip cu ta e compania cu a construi e aeropuerto di Aruba (<http://www.newsday.co.tt/news/0,46566.html>), cu tabatin un "meerwerk" astronomico.

No ta mesun abogado Kock tabata involvi e tempo ey den e proyecto di aeropuerto aki?? Calmaquip na su turno tabata involvi den un corrupcion gigantesco na Trinidad & Tobago! (http://www.trinidadandtobagonews.com/forum/webbbs_config.pl/noframes/read/2204). Aparte di e casonan aki BAP tin cosnan straño riba su "kerfstok", un dinan ta un caso na Fort Myers (USA) (<http://cypressclub.blogspot.com/2009/06/cypress-offers-deal-to-return-25-of.html>). Awor un otro compania amiguismo esta Arrellano/OHL, cu ta un compania "handpicked" pa BAP, ta un di e dos companianan cu a keda den e "race" pa haya e contracto pa proyecto di hospital. Awor a sali na cla cu Arrellano Constructions a ser compra pa 70% door di OHL di España! Esaki ta un di e companianan cu ta directamente involvi cu e corrupcion actualmente na España, cu tin e prome ministro Rajoy den problemanan serio (<http://www.reuters.com/article/2013/01/31/us-spain-corruption-idUSBRE90U0DD20130131>). Ta straño cu aki na Aruba un compania manera BAP por bin fix dealnan y ta parce cu ningun hende ta worry. Y AIB no ta haci ningun "background-check" riba nan. Lo no ta straño si Bermello-Ayamil Partners (BAP) manda pidi Soga pa e bira e "Project-Manager", pa asina ey, e por ta den e periodo di e asina yama VE (Value-Engineering) cu mester tuma lugar, pa eynan e fix y e bay privilegia e compania di su amiguismo Arrellano/OHL. Si esaki sosode, pueblo di Aruba por conta cu lo bay tin miyones di "meerwerk", cu lo haci cu e proyecto aki lo bai sali hopi mas

cu 214 miyon florin cu e grupo frances a ofrece, esta 24.000.000 (24 miyon) menos cu locual Arrellano/OHL a ofrece. Arrellano/OHL a ofrece 238.000.000 (238 miyon) pa e haci e proyecto. Y no lubida cu esaki na su turno lo tin como consecuencia cu pueblo lo mester bay paga por lo menos 1.500.000.000 (1.5 biyon) florin, esey kier meen cu e pueblo Arubano lo mester bay paga mas di 40.000.000 (40 miyon) florin pa año! Den e VE ey, BAP por bin cu yen di argumento pa yuda su amigonan, pa despues nan bay strika hunto cu e miyones di e proyecto aki.

Lo no straña mi si e compania aki ta instrui Soga pa argumenta y sugeri pa bin cu un bon motivacion pa NO duna e compania Frances, pa di e manera ey, kita biento for di mi belanan. Y pa haci liher, aunke nos tur sa cu ta tempo di vacacion, of por ta te hasta e lo kier pa e amiguismo di su abogado (Kock) aki na Aruba haya autorizacion total ora cu mester tuma decisionnan? Y cu esaki lo ta politicamente algo hopi sabi.

Año pasa ya caba mi a menciona un suma hopi mas halto cu nan kier strika y awor nan kier bin hunga wega cu e "VE-procedure" pa purba di logra nan meta! Ta interesante pa sa cuanto BAP a strika caba pa su involucramento den henter e asunto aki. Pero mi lo no sosega tanten cu mi no ta sigur cu tur cos ta bay conforme reglanan di "Good-Governance". Mi kier sugeri na Ministerio Publico pa no sinta man cruza laga nos pueblo wordo pasa un "fastball", cu sigur lo bay costa nos pueblo hopi placa.

Mi ta spera cu e "directie" di HOH, ni Soga NO laga BAP pone mucho presion riba nan pa tuma decisionnan mucho pura respecto compra di equipo tampoco. Mi a yega di bisa cu ya HOH mester a busca un grupo Swiso (cu ta carisimo) pa duna nan conseho riba e ekiponan cu lo mester compra, esaki pasobra BAP tabata pone hopi presion pa compra e equipo na un compania, atrobe "handpicked" door di BAP! Ningun hende a contradeci esey! Dus "wie zwijgt, stemt toe"! Manera un dicho na Hulandes ta bisa: "Al is de leugen nog zo snel, de waarheid achterhaalt haar wel", esaki ta un advertencia pa tur esnan cu ta involvi. Entre cielo y tera nada ta keda scondi".

Cas na Warawara a haya bishita di ladron

STA. CRUZ--E habitante C, di un cas na Warawara a bay diabierna 10.40 warda di Polis na Santa Cruz pa duna keho di ladronisia den su cas. E ta bisa cu entre dia 22 di juli pa 26 di juli, desconocinan a forsa e porta parti pariba di e cas y a drenta den e cas. Segun e ta bisa cu ladronnan a bay cu un television plasma di 37 inch, un radio Panasonic, un television model bieu, 2 fan. Polis a tuma e keho. TOD lo pasa coy vingerprint.

Hobennan ta drenta den apartamento

STA. CRUZ--Polisnan di Playa a bay diabierna mas o menos 14.20, na un cas den Luxemburgstraat, na unda tin hende sospechoso den e cas. Eynan polis ta papia cu e doño S, kende ta bisa cu ora cu el a yega cas, el a mira cuatro mucha homber den su apartamento cu ta bashi. Ora cu e muchanan a mira e doño nan a core bay, laga nan celular Galaxy hunto cu bril y sandalia Bierkenstock.

Chofer burachi coriendo irresponsabel a keda deteni

SANTA CRUZ—Un polis for di servicio, diabierna 22.00, a logra para un chofer cu tabata core irresponsabel riba caminda na haltura di Ex Trappers Club. Eynan Polis a mira cu e sospechoso N.K. naci na Aruba di 69 aña, tabata basta burachi y tabata papia bruhya.. Polisnan a deten'e y a hib'e warda di Santa Cruz, naunda el a keda sera pa investigacion.

Potret ta prueba: MEP su parada tabata extra-ordinario grandi

STA. CRUZ -- E parada di MEP diasabra atardi a hala atencion di hopi hende. Un fila masha largo mes tabata riba caminda pa Savaneta y a hala hopi mirones na banda di caminda. Hopi hende a probecha di coy nan camera y saca potret di e parada. Ora bo kere cu cos ta keto, ta e ora ey MEP ta saca su cara. Esaki a wordo proba un biaha mas diasabra cu a pasa. Riba potret por mira un di esnan cu a probecha di coy su camera y saca potret pa asina e por duna su futuro generacion e prueba con largo e parada di MEP tabata ta.



Score na Brazil!

Gana un biahe* pa dos persona cu Visa pe Campeonato Mundial di FIFA 2014!

E ta facil! Simplemente haña bo tarheta di credito di Visa di RBC Royal Bank aproba y automaticamente bo ta participa pa bo tin chens di gana.

Plus! Haya chens di gana un di e dos televisionnan LCD!**

Pa mas informacion yama nos RBC Service Line 588.01.01 of bishita un di nos branchnan of nos website www.rbc.com/caribbean.

- Condicionnan special ta aplicabel
- Pa detayenan completo di e promocion aki nos ta referi bo na nos flyer cu ta obtenibel na nos branchnan
- Promocion ta aplicabel pa tarheta di credito personal y pa negoshi
- Clientenan aproba tin chens di gana e premio regional, cu ta un trip pa Brazil
- **Dos ganador lo wordo selecta for di Aruba, Corsow, Sint Maarten y Surinam cu chens pa gana un Sony LCD TV di 40"
- E premio regional ta inclui: pasashi, acomodacion, cen pa gasta, y karchinan di entrada pa weganan selecta di Campeonato Mundial di FIFA 2014 na Brazil
- E campaña aki ta core di 3 di juni te 30 di augustus 2013
- Bo ta participa automaticamente pa gana despues cu bo aplicacion pa bo tarheta di credito Visa wordo aproba
- E ganadornan di e premio maximo lo wordo selecta riba 30 di september 2013



RBC Royal Bank

® /™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. Used under licence.
† All other trademarks are the property of their respective owner(s).

MEP TIN SU SEDE NA SAVANETA Y A RIFA UN AUTO: nr. 20370



STA. CRUZ -- Partido MEP diasabra ultimo a haci apertura di su Sede na Savaneta. Presidente di directiva di Savaneta, sr. Lucio Thijsen hunto cu lider di MEP a efectua e apertura oficial. Durante e anochi aki candidatonan di San Nicolas y Savaneta a hiba palabra y nan discursonan a cay den

masha bon tera mes. Tambe a honra varios baluarte di Savaneta. Na final di e anochi a rifa e auto y e number ganador ta 20370. Un multitud grandi di hende a acudi na e actividad aki den curazon di Savaneta, demostrando asina nan sosten pa e partido geel

MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

**Santo pa Basha, Santo pa Pleister,
Crushed Sand, Piedra, Tera pa**

**Mata, Graniet. Tambe nos ta Rosa
Tereno, Caba Pos y Fundeshi.**

ROOI BOSAL 49

TEL.: 585-1708

FAX.: 585-6299



Dos mucha so den auto dilanti nightclub

STA. CRUZ--Diabierna 00.29, Central ta manda Patruya na un bar, na unda tin un auto Chevrolet Celta A-45603 para, den cual e informante a mira dos mucha den e auto cu tin basta rato dilanti un nightclub. Na e sitio Polis a papia cu e muhe C, kende ta bisa Polis cu el yama y e ora emama di e muchanan a sali. E ta bisa cu el a bay un rato paden pa busca su ruman muhe y a laga e dos muchanan di 9 y 11 aña den e auto. Polis a scual e mama formal. Un rato despues un homber a bin para banda di e muhenan y kier a papia cu Polis. Polis a puntr'e si e tin algo di haci cu e caso, el a bisa cu no. Polisnan a bis'e pa no entremete su mes. E homber a rabia, como cu e Polis un rato a papia Ingles cu e muhe. Polis a manda e mama cas cu su dos yiu. El a comprond'e. Mas o menos 00.54 asistencia a bolbe wordo pidi

na Sand Bar, na unda e mama di e muchanan cu su ruman tabata bringa cu e muhe C. Ora cu polisnan a yega nan ta nota cu e auto Celta di e mama no ta eynan. E ruman muhe H.F.P.M. naci na Colombia di 31 aña, tabata eynan ainda y e muhe C, naci na Colombia di 27 aña. Polis tabata kier a papia cu e muhe, pero un homber, kende a bisa cu e ta su primo a dicidi cu Polis no mag di papia cun'e. Polis a bis'e tres biaha pa e hala un banda, pa Polis por a papia cu esun envolvi. Cada biaha cu C. bisa algo, e ta grit'e pa e keda keto. Despues di cuatro biaha, Polisnan a deten'e. Despues por a papia trankil cu C. E ta declara na polisnan cu el a wordo menasa cu morto dor di H.F.P.M. y e homber J.B. naci na Aruba di 36 aña. Polis a hiba J.B. warda y a bisa C. pa bay duna keho na Recherche.

Promenade

RESTAURANT FAMILY OWNED SINCE 1997

Appetizers

- Shrimp Cocktail 9.75**
Fresh Shrimps served with traditional cocktail sauce.
- Stuffed Avocado 9.50**
Seafood medley of shrimps, crab-meat, and pineapple placed within an Avocado.
- Carpaccio 9.00**
Raw thinly sliced tenderloin dashed with olive oil, balsamic vinegar, and shaved parmesan.
- Our Famous Herb infused Escargots 9.00**
Escargots broiled to perfection in our homemade garlic butter. A must
- Sizzling Calamari Frito with Spicy Beer Battered Shrimps 10.50**
Hand battered and served with a creamy Aioli sauce
- Fisherman's net 12.00**
Our own twist to a classical Bouillabaisse. Fish, shrimps, calamari, mussels
- Punta Brabo Steamed Mussels 7.50**
Mussels and fresh chopped herbs steamed in a flash fire with white wine.
- Soup of the day 5.00**

Crisp Salads

- House Chop Salad 7.00**
Fresh market greens served with your choice of dressing.
- Classic Caesar salad 8.50**
Romaine hearts, parmesan and croutons with our creamy Caesar dressing.
- Fried Brie salad 10.25**
Colorful mixed salad topped with fried brie cheese and dashed with our light vinaigrette dressing.
- Calypso Calamari salad 10.50**
Chef O'Neil's specialty, baby onion, pickles, cucumber & all is spices over a bed of lettuce.

Tropical Touch

- Shrimps and Scallops 27.50**
Shrimps and scallops placed on a skewer brushed with lime-rum marinade and grilled.
- Spice Island Roast Chicken 21.50**
Boneless half chicken baked crispy brushed with mango chutney B.B.Q. sauce.
- Garlic Conch 28.00**
Sautéed conch with roasted garlic in a creamy herb sauce.

Land and Sea

- Surf and Turf 26.25**
Where the sun sets behind the land. Fillet mignon, broiled shrimps, and fresh fish.
- Mixed Grill Trio 25.50**
Aged and marinated meats with a perfect blend of red and white meat.
- Caribbean Cruise 38.50 8oz**
Fillet mignon served alongside a broiled lobster tail.

Take away order from a la cart
menu receive 20% discount.

All prices are in USD; BBO not included

No service charge
Reservation Tel: 583-8899

POLITICA:

KICO TA PASANDO CU ARUBA? CON ARUBA TA PARA CABA NA NADA ("VERLOEDER") (parti 1)

Jan de Ruijter ta un ciudadano di Aruba conoci, kende desde 1970 a traha hopi duro cu otro nan na e construccion ("opbouw") di economia y turismo di Aruba. Tur dialuna e ta skirbi un articulo den Solo di Pueblo tocante e situacion politico di Aruba. Pa comentario e ta alcanzabel via e-mail janderuijter@yahoo.com. Por haye tambe riba Website y Facebook "Nos Pais Aruba".

Mi persona, hunto cu hopi otro, ta altamente preocupa pa locual ta sosodiendo cu y riba Aruba. Nos tur tabatin tanto speranza grandi cu e gobierno nobo berde, ora cu AVP a gana e eleccion na September 2009, pero corto tempo despues di e eleccion mesora un cantidad di cos straño a tuma lugar, cu e ora ey caba a laga nos tur keda cu boca habri, y cu a haci nos sinti nos mes inconfortabel. Por ehempel tabata tin e maniobranan cuestionabel ("geknoei") cu e bukinan straño "The Way to Happiness", cu a wordo reparti na nos schoolnan y unda tabata referi na nan como "Scientology Gate". Inmediatamente despues di eleccion esaki a conduci na inquietud grandi, locual ta di comprende tambe. Aruba ta pa gran parti catolico y di Mike Eman nos no tabata sa mucho ainda. A resulta cu tin ora e tabata bay un misa catolico, pero tambe e tabata bay e Synagoge, mientras cu e ta simpatiza tambe cu un grupo evangelico di den Caribe, un poco di un potpourri di tur cos y algo cu nos mes lo estremece (haya "kippevel") di dje. Pero cu awor Scientology ta bini acerca, ridiculo ("kom nou"). Esaki mi a considera un locura, y e ora ey caba mi a cuminsa sospecha un personalidad dobbel (gespleten persoonlijkheid) cerca Mike Eman. Masha poco tempo despues a bin e idea sospechoso di e compra di trailernan caro for di un comerciante liga na e partido berde, cual trailernan lo a bay sirbi como localnan di school. Esaki a causa un desorden tremendo riba nos isla, pasobra e tabata un regalo bisto pa un amigo sponsor di partido.

Y esaki a continua cu e escandalonan entorno e "Europa Huis", e UPG-status (encuanto e futuro relacion cu Union Europeo), trucknan di sushi caro, e BBO cu NO a wordo para, manera den e campaña di eleccion na 2009 a wordo priminti asina solemnemente, e proyecto di tram di 40 milyon dollar, cu a wordo pusha sin permiso di Parlamento di Aruba, e financiamiento PPS (cooperacion publico-privado) demasiado caro na un interes di 8%, e menaza pa kibra e terazanan acogedor na Paseo Herencia y cerca di Playa Linda, e Linear Park, e escandalo di waf, etc., etc. Mi ta corda bon ainda con straño mi a haya e actitud di e gobierno aki, mas ainda pasobra lamentablemente mi mester a descubri y experiencia tambe cuanto mentira especificamente premier Mike Eman y minister di Turismo Otmar Oduber a contami

personalmente.

Tur esaki nunca mi por a spera y mi a cuminsa reprocha mi mes grandemente cu mi a yuda e hendenan aki pa colmo ainda den e eleccion di 2009 cu ayudo activo como activista y cu un cantidad considerable di notanan di maneho cu mi a traha riba nan peticion, entre otro riba e posibilidadnan grandi di un desaroyo turistico di largo duracion na San Nicolas, un instituto di calidad na Aruba (cu ta un necesidad grandi), y di ki manera ya na 2010/2011 Aruba lo por a atrae un milyon turista transiente (verblijfstoeristen). Mi no tabata conoce Mike Eman mucho bon, pero semper e tabata parcemi un hoben deportivo cu su cabez cu cabey di krul cu e tabata tin antes.

Den mi bida lamentablemente mi a comete tres error grandi y e error na September 2009 tabata un di nan. Cosnan ta hopi diferente cu manera mi a pensa. Mi entusiasmo di 2009 a cuminsa desaparece mas y mas, ora cu prome mi a experiencia UN escandalo grandi pa luna, pero cu hopi liher a bira un escandalo cada siman, y cu awor a bira casi un escandalo nobo cada dia. Di e ultimo simannan ya mi por cita for di un matutino: 1. E partido na mando ta hinca Marisol Tromp den nan seno. Ni un paar di aña pasa mi no a weita ningun hende zundra y insulta Mike Eman asina venenoso y awor diripiente nan ta amigo intimo, pasobra ta wordo spera cu e ta trece votonan aden. 2. Mark Rutte ta haya situacion financiero di Aruba peligroso. 3. Mike Eman kier un mandato di pueblo den eleccion di September pa e medidanan financiero cu mester ser tuma, na unda den palabranan grandi e ta bisa simplemente: "Mi kier pa boso dunami 14 asiento", sin cu e no ta papia ningun palabra pa splica cua medidanan e tin idea di tuma. 4. Miyones di florin ta wordo gasta na "green energy", cu no ta produci ningun kilowatt na energia. 5. Abogado di Mike Eman ta wordo saca for di su funcion pa motibo di escandalonan grandi. 6. E anuncio cu ta bira tempo pa Ministerio Publico cuminsa cu un investigacion den e fraude den e proyecto di hotel Hard Rock. 7. Rene van Nie ta haci gobierno no menos cu 10 pregunta scerpi riba asuntonan sumamente dudoso, por ehempel na minister Otmar Oduber kende aparentemente ta huur 10 local den Dakota-shopping mall, cu ta propiedad di su tanta, na kende e ta paga 100.000 florin pa luna! Tambe riba un gasoline-station y un mall cu Oduber ta trahando na Paradera. Esaki ta djis corantnan di tres dia!

Hunto cu mi, hopi ta puntra cu tur razon: "Kico pa amor di Dios ta sosodiendo na Aruba? Kico ta pasando na Aruba? Con cos por a faya asina tanto? Ki dia esey a cuminsa? Pakico nos no a mira esaki bini? Con nos ta bay soluciona esaki? CON ESAKI TA BAY TERMINA !? (E ta sigui.)

Hoben burachi ta benta piedra riba auto cu ta pasa

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diabierna 16.30, na haltura di Marinier Kazerne, na unda tin un mucha homber burachi ta tira piedra riba e autonan cu ta pasa. Na e sitio polis a topa cu un homber bou di influencia di alcohol y tabata stroba e seguridad den trafico. Ora cupolis a bay papia cune, el a core bay, pero a cay den un mata di Hubada y a rascal su curpa. El a bisa polisnan cu el a bebe un boter di nighttrain. Polisnan a deten'e y a hib'e warda di San Nicolas. Mientras tanto dos chofer a bay warda pa duna keho di destruccion na nan auto. E sospechoso a resulta di ta G.G.L. naci na Aruba di 18 aña. Polisnan a sere pa buracheria. E tabatin algun rasca di e mata di hubada. Polis a tuma keho di e chofernan

Atraco arma riba kantoor di number na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT—Presencia di polis a wordi pidi diabierna 20.57, pa un atraco arma cu a tuma luga na Tanki Leendert Lottery. Na e sitio e trahado D, ta bisa cu un homber desconoci a drenta den e luga. E trahado a duna descripcion di e sospechoso. E atracador tabata bisti cu un camisa berde, carson blanco largo y ta color cla y ta papia Papiamentu. E homber tabatin un T-shirt berde ta tapa su cara. Ora cu e homber tabata para su dilanti, el a saca un arma di candela, supuestamente un pistol. El a obliga e trahado pa dun'e tur e placa. El a dun'e e saco cu mas o menos 5000 florin. E homber a core sali bay y a drenta den un Toyota Yaris model nobo, color preto sin number, direccion di Seroe Patrishi.

MAS DI PARADA DI MEP



MAS TIRAMENTO!!!!

E victima a fayece a causa di tiramento den Cafe Capri na Tanki Leendert



STA. CRUZ -- Diasabra madruga a drenta informe di un caso di tiramento, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin constata cu tin un persona tira y cu no ta duna señal di bida, polis a sera full e area y a pidi pa tur autoridad competente na e sitio. Na yegada di e ambulans nan a pidi pa un dokter na e sitio. Recherche tambe a presenta y a inicia cu e investigacion mientras a busca testigo como tambe a pidi identificacion di algun di esnan presente. Dr. Mungra a presenta y a constata morto di e victima. Informacionnan inoficial ta indica cu aki ta trata di un bouncer di e lugar mes, ta trata di J.A. naci na Colombia, na e famianan di e fayecido ta bay nos mas sincero palabranan di condolencia.

Version policial.

Pa mas o menos 03:20 ora Central di Polis ta ricibi un yamada cu ta bisa cu tin un tiroteo na Cafe Capri na Tanki Leendert. Patrouille di Noord ta wordo manda na e sitio cu urgencia y ta bin encontra un homber drumi na suela den e cafe menciona. E homber no ta duna



señal di bida y tin hende na e sitio tratando di dune prome auxilio, pero sin resultado. Ambulance tambe ta yega rapido na e sitio pero no por hasi mucho mas pa e victima. Mesora e autoridadnan competente ta wordo dirigi na e sitio pa cuminsa cu investigacion. Un rato despues Dr. Mungra ta bin na e sitio y ta constata morto di e victima: Jose Jarvy Alvarez-Pretel, naci na Colombia dia 8 Maart 1973. E tabata biba na Tanki Leendert. Fiscal, sub fiscalnan di polis, recherche tecnico y tactico ta na e sitio haciendo investigacionnan necesario. Informacionnan preliminar na e sitio ta bisa cu un hende homber enmascara lo a drenta den e lugar y los diferente tiro, cu e consecuencia menciona. E caso ta bao investigacion. Un grupo di recherche ta trahando incansablemente pa logra pone man riba es(nan) responsable pa su morto. Di parti di Cuerpo Policial kier manda palabranan di sentido pesame na famia, amigonan di e fayecido como tambe na e colonia Colombiano na Aruba. Ta ser pidi na cualkier persona cu ta testigo ocular di e caso of por sa algo mas di esaki pa tuma contacto cu central di polis na 100, tiplijn di polis na 11141 of cualkier warda di polis pa duna informacion.



Suceso awe24.com

Ciclista a keda seriamente herida ora cu un auto a cruza su dilanti na Pastoor Hendrikstraat



Diabierna atardi a drenta informe di un accidente basta serio na e cruzada Pastoor Hendrikstraat y Weg Seroe preto, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e ciclista tabata bayendo pabao y un auto cu tabata bini di Weg Seroe Preto a sali su dilanti pa bira bay pariba pero e ciclista a dal riba e auto y a haya basta sla. Na yegada di ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e ciclista tabata bayendo pabao y un auto cu tabata bini di Weg Seroe Preto a sali su dilanti pa bira bay pariba pero e ciclista a dal riba e auto y a haya basta sla. Na yegada di ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

3 hoben herida den accidente na Seroe Teisji despues di a perde control bolter y drenta mondi



Diadomingo madruga a drenta informe di un accidente cu hende herida na Seroe Teisji, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya abin compronde cu e 3 hobennan aki tabata bayendo pariba cu velocidad halto den e Mazda cora A32045 y a bay desvia pa algo cu a cruza nan dilanti y a perde control nan a bolter y a drenta un pida mondi basta sera. Tanto e chofer como e otro 2 pasaheronan a resulta herida. Na yegada di ambulansnan nan a atende e victimanan y a transportanan pa hospital.

Dama chauffeur a bira dilanti van dilanti Noord Medical Center



Diabierna mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti di Noord Medical Center, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya abin compronde cu e dama chofer di e Nissan Almera biniendo di zuid a bay bira pa staciona dilanti di Noord Medical Center pero net na momento cu e tabata bira tabata bini un van Kia Pregio cu velocidad basta halto y e dama chofer no a calcula bon e velocida ni distancia y e van a dal e Almera drey e rond mande bay dal un Toyota Rav cu tabata staciona ey dilanti tambe. E impacto tabata fuerte y e dama tabata sinti su lomba y nek, na yegada di ambulans nan a atende e victima y mirando cu e tin un afspraak e oranan ey mainta na dokter nan no a mira e necesidad di hibe hospital.

Na yegada di e patruya abin compronde cu e dama chofer di e Nissan Almera biniendo di zuid a bay bira pa staciona dilanti di Noord Medical Center pero net na momento cu e tabata bira tabata bini un van Kia Pregio cu velocidad basta halto y e dama chofer no a calcula bon e velocida ni distancia y e van a dal e Almera drey e rond mande bay dal un Toyota Rav cu tabata staciona ey dilanti tambe. E impacto tabata fuerte y e dama tabata sinti su lomba y nek, na yegada di ambulans nan a atende e victima y mirando cu e tin un afspraak e oranan ey mainta na dokter nan no a mira e necesidad di hibe hospital.

Chauffeur a bay na banda robez di caminda y a bay dal riba un palo di luz



Diasabra madruga a drenta informe di un accidente na Santa Helenastraat, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya abin compronde cu e chofer di e Chevrolet Spark preto A14632 bayendo direccion pariba pa un of otro motibo a bay banda robez di caminda y baha caminda bay dal straight riba un palo di lus y a kibra esaki. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Suceso awe24.com

Varios persona deteni diabierna anochi pa a core auto bao influencia di alcohol



Manera tabata di spera durante un otro weekend y alavez fin di luna polis a bolbe tene nan acostumbrado control den trafico y a logra detene varios persona bao influencia. Nan a ser deteni y hiba warda unda despues di a haya nan respectivo castigo nan por a bay pero no na stuur. Hombenan y muhernan a keda deteni. Aki por mira algun di e detencionnan aki. E controlnan aki lo sigui diasabra y otro anochinan tambe. Un bon consejo SI BO TA BEBE NO STUUR.

ATRACO ATROBE!

E biaha aki na lugar di bende number na Tanki Leendert



Diabierna anochi a drenta informe di un caso di atraco na un lugar di bende number na Tanki Leendert, mesora a dirigi algun patruya na e area pa ta alerta. NA

yegada di e prome patruya a bin compronde cu un persona cara tapa a yega cu arma den man a krenk e y a pone na cabes di e dama exigiendo pa e placa. E dama a dune tur e placa y despues a core bay den un Toyota Yaris preto glas scur direccion zuid rumbo Seroe Patrishi. Atraco team tambe a bay na e sitio y mesora a inicia cu nan investigacion ta trata aki di un persona di mas of menos 1m 85 y a logra bay cu mas di 4 mil florin. Slachtofferhulp tambe a presenta na e sitio pa asina tranquilisa e dama victima.

Auto di Thiel Corporation horta for di un cura di cas na Meiveld desmantela y destrui na Ayo



Diabierna mainta a drenta informe di cu tin un auto cu a ser encontra destrui y desmantela riba e caminda di Ayo pa Andicuri, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya abin compronde cu aki ta trata di e Hyundai Getz di Thiel Corporation cual a ser encontra destrui y desmantela. MAs ladroncia di auto. Aruba 5 strea!

Hortamento di auto y desmantelacion na Kamay



Manera tur dia nos por ripara e cantidad di ladroncianan di auto cu ta tumando lugar na Aruba, unda ladronnan ta horta auto destrui esaki y kita varios pisa for di nan y laga e auto bandona. No tin un solucion riparable na caminda y e ladronnan ta sigui cu nan fiesta di horta auto. Diahuebs mainta a bin encontra cu e Hyundai Getz aki cual ta procedente di ladroncia.

POLITIEK:

IK BEN ERG BEZORGD, WAT GEBEURT ER MET ARUBA ?

HOE ARUBA VERLOEDERT (deel 1)

Jan de Ruijter is een bekende inwoner van Aruba die vanaf 1970 heel hard heeft meegewerkt aan de opbouw van Aruba's economie en het toerisme. Hij schrijft elke maandag een artikel in Solo di Pueblo over de politieke situatie op Aruba. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com Zie ook website en Facebook "Nos Pais Aruba"

Ik en vele anderen met mij maken zich grote zorgen over wat er op en met Aruba gebeurt. We hadden allemaal zulke grote verwachtingen van de nieuwe groene regering toen de AVP de verkiezingen won in september 2009, maar al kort na de verkiezingen gebeurden er gelijk allerlei vreemde zaken waar we ons toen al over verbaasden en die ons oncomfortabel maakten. Zo was daar het geknoei met die vreemde boekjes "The Way to Happiness" die op onze scholen verdeeld werden en waarnaar verwezen werd als Scientology Gate. Het leidde onmiddellijk na de verkiezingen al tot grote onrust en dat is begrijpelijk. Aruba is een grotendeels Katholiek eiland en van Mike Eman wisten we nog niet veel. Het bleek dat hij soms naar de Rooms-katholieke Kerk gaat maar ook naar de Synagoge en ook een evangelische geloofsgemeenschap van het Caribisch gebied aanhangt, een beetje een potpourri van alles met een vleugje vrijmetselarij, iets waar wij huiverig van worden. Maar dan ook nog Scientology erbij, kom nou. Dat kwam bij mij over als gekte en ik begon toen al een gespleten persoonlijkheid te vermoeden. Vlak daarna kregen we de verdachte voorgenomen aankoop van dure trailers van een aan de groene partij gelieerde bekende zakenman die als klaslokalen zouden gaan dienen. Dat werd een herrie van jewelste op het eiland, het was immers een duidelijk cadeautje aan een bevriende partijsponsor. En dat werd weer gevolgd door de schandalen rondom het Europa Huis, de UPG-status (over de toekomstige relatie met de Europese Unie), dure vuilniswagens, het niet afschaffen van de BBO zoals tijdens de verkiezingscampagne zo plechtig beloofd, het tramproject van 40 miljoen dollar dat erdoor gedrukt werd zonder de toestemming van het Arubaanse parlement, de veel te dure PPS-financiering (publiek-private samenwerking) tegen 8% rente, het dreigen de gezellige terrasjes vanaf Paseo Herencia en bij Playa Linda af te breken, het Linear Park, het WAF-schandaal etcetera, etc. etc. Ik herinner me nog goed hoe vreemd ik het optreden van deze regering vond temeer omdat ik helaas ook moest uitvinden en ervaren hoeveel leugens met name premier Mike Eman en de minister van Toerisme Otmar Oduber mij persoonlijk vertelden. Ik had dit allemaal nooit verwacht en begon mijzelf grote verwijten te maken dat ik deze mensen notabene nog bij de verkiezingen van 2009 geholpen had met actieve hulp als activist en met een behoorlijk aantal beleidsnota's die ik op hun verzoek maakte ondermeer over de grote mogelijkheden van een landurige toeristische ontwikkeling op San Nicolas, een kwaliteitsinstituut op Aruba (waar een enorme behoefte aan is) en hoe Aruba reeds in 2010/2011 een miljoen verblijfstoeristen kon aantrekken. Mike Eman kende ik niet goed maar het leek altijd een sportieve jongeman met zijn krullekop haar die hij vroeger had. Ik heb helaas drie grote fouten gemaakt in mij leven en deze vergissing in september 2009 is daar één van. Hoe anders loopt het dan ik gedacht had. Mijn enthousiasme in 2009 begon steeds verder te verdwijnen bij het meemaken van eerst één groot schandaal per maand dat al snel een schandaal elke week werd en momenteel bijna een nieuw schandaal per dag is geworden. Alleen al van de laatste paar dagen citeer ik uit de ochtendkrant: 1. De regeringspartij haalt Marisol Tromp in haar midden. Een paar jaar geleden zag ik zelden iemand zo venijnig schelden op Mike Eman,

nu ineens zijn ze dikke vrienden omdat ze verwacht wordt stemmen binnen te brengen. 2. Mark Rutte vindt de financiële situatie van Aruba gevaarlijk, 3. Mike Eman wil een mandaat van de bevolking bij de verkiezingen van september voor de te nemen financiële maatregelen, waarmee hij met dure woorden niets anders zegt dan het simpele "ik wil dat jullie me 14 zetels geven" zonder ook maar met een woord uit te leggen welke maatregelen hij van plan is te nemen, 4. Miljoenen guldens worden gespendeerd aan groene energie die nog geen kilowatt energie opleveren, 5. De advocaat van Mike Eman wordt vanwege grote schandalen uit zijn beroep ontheven, 6. De aankondiging dat het tijd wordt voor het Openbaar Ministerie om een onderzoek te beginnen naar de fraude bij het Hard Rock-hotelproject, 7. Rene van Nie stelt maar liefst 10 scherpe vragen aan de regering over uitermate dubieuze zaken zoals aan minister Otmar Oduber die kennelijk 10 lokalen in de Dakota-shopping mall huurt die eigendom zijn van zijn tante die hij daar 100.000 gulden per maand voor betaalt! En over een benzinestation en een mall die Oduber op Paradera bouwt. Dat zijn slechts de kranten van drie dagen! Velen met mij vragen zich terecht af: "Wat is er in hemelsnaam op Aruba aan het gebeuren? Wat is er aan de hand op Aruba? Hoe heeft het zo mis kunnen gaan? Wanneer is het begonnen? Waarom hebben we dit niet zien aankomen? Hoe lossen we dit op en hoe gaat dit aflopen?"

Wordt vervolgd.



mep t'ey

**PA DUNA PRIORIDAD
NA FUTURO DI NOS HOBENAN**

WWW.MEP.AW



The Stars
hair styling
by Georgie

Vacation is here!!!

Here at The Stars we made fabulous packages for you to have healthy hair during summer time!

VACATION PACKAGE #1: Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment!

-Short hair only at Awg 45,- (+BBO)

-Medium hair only at Awg 55,- (BBO)

-Long hair only at Awg 65,- (BBO)

VACATION PACKAGE #2: Mani & Pedi + Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment!

-Short hair only at Awg 100,- (+BBO)

-Medium hair only at Awg 110,- (+BBO)

-Long hair only at Awg 120,- (+BBO)

VACATION PACKAGE #3: Full Hair Color or Highlights + Wash, Cut, Blow + Moroccan Oil Treatment + Mani & Pedi!

-Short hair only at Awg 160,- (+BBO)

-Medium hair only at Awg 180,- (+BBO)

-Long hair only at Awg 200,- (BBO)

If you would like Full Hair Color & Highlights together with the Ultra Premium Package extra charges may apply depending on the length of hair. We also have gift certificates available, which you can claim any day!

Call for more information or to book your appointment at any time:

5820600 or 5820002

Vacation Offer valid till August 31st, 2013!

Oferta special:

Windshield instala desde fls 250 pa tur tipo di auto marca Chevrolet, Chrysler, Terios, Ford, GMC, Honda, Hyundai, Jeep, KIA, Nissan, Pontiac, Mercedes, Suzuki, Toyota desde 1990 pa 2010.

Tambe nos ta ofrece windshield sealer y molding pa aspraak yama awe mes na 561-5987.

Ta bende

Scion TC Turbo 2006 Afls. 38.500,=

Chevrolet Silverado ext cab 4x4 2004 Afls 26.500,-

Mazda rx8 2005 Afls 28.000,-

Ford Ranger 1998 Afls 5.500,-

Banshee full race Afls 13.500,-

Scion tc 2013 front damaged Afls 23.500,-

Infinity G 35 Coupe 2004 front damaged Afls 14.500,-

Pa mas informacion yama : 561-5987.

FOR SALE

2003 MITSUBISHI LANCER
AUTOMATIC, A/C & RADIO
IN GOOD CONDITION
AWG. 9,000.00



FOR MORE INFORMATION CALL:
733-4500



IT CAN HAPPEN
IN A SECOND
**DON'T
TEXT AND
DRIVE**



Drive for life...

BBQ grills "made in Aruba"



Afl.
300,=



Afl.
250,=

Info: 594-3349



BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147
Agencia Funeral:	
The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na
Horacio Oduber Hospital:
527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Sorteo di dia : Juli 27

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1583	9257	7668	6554	9772
	3767	5069		0038	
	4138	2326		6774	
Lotto	F-05-22-29-12-15 Joker:17				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	8200 Piscis				

Sorteo di dia : Juli 28

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	7200	1106	0985	1421	6030
	1025	5820		5360	
	9021	1736		3360	
Lotto	16 - 09 - 08 - 26 - 14				
Mini Mega					
Mega Ball					
Zodiac	4630 Leo				

TA HUUR

Un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende seriol!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

TA BENDE

Machine pa slice beleg, marca Hobart. 220V, full aluminium den bon condicion. Prijs ta inclui un otro pa parts.

Info: 5943349

TA BENDE

Un auto di BYD FO 2011 STD, Airco, CD Player. Mescos cu nobo, pa Afl 11.800,00. Prijs ta discutibel.

Side step pa Toyota Rav4, 4 porta ful nicker aña 2006 pa 2011 prijs Afl 500,00

Pa mas info yama 746-2494

TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita tin gordura di bon calidad pa 7 florin pa saco di 50 liber Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis

Yama: 592-6209

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentranan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

TA TRAHA

cas, cura, pega bloki, azulejo, mosaico, pleister, drecha y traha dak, plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.

VAKANTIE NA ARUBA

Ta huur camber na hotel Aruba Beach Club, sleep 6. 10-17 di Augustus 2013. Prijs \$800 First come first serve Info: 593-8182

TA BENDE

PICKUP TOYOTA HILUX DIESEL 2007 SINGLE CABINE 565-1686

Orange matras

Olijfstraat 23- D Tel: 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

CLASIFICADO

solodipueblo@gmail.com

**Medical & Home Healthcare Services**

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba

Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TURBO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:

Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion

Diabetic Face Care

Diabetic Nail & Finger Cream

Diabetic Foot Massage Cream

Diabetic Key Chain (Jabero)

Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)

Special Medical Diabetic Shoes

Glucio Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical
lider den productonan
Diabetico na Aruba

TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

TA HUUR

1 APPT DI 1 KAMBER DEN VECINDARIO DI POS CHIKITO SPAANS LAGOEN WEG 49B HENDE SERIO, Y CUMPLIDO ENTERESA POR YAMA TELL: 563-8494 / 560-3589.

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICIO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston). Pa informacion, please yama 5948748

TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

Servicio

CURA LIMPI Y CHAPI TIRA SUSHI AFO VERF Y PRESSURE WASH MURAYA NA UN BON PRIJS CONTACT 569-0143 MIKE.

TA BENDE

Ta bende 2 tereno pariba di brug eigendom plat y bunita. Pa mas informacion yama 568-1801.

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Ta busca

Un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-. Pa mas informacion yama 568-1801.

Ta busca

Ta busca cas pa huur entre Piedra Plat y Noord urgente. Pa mas informacion yama 568-1801.

Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
 1. caso di divorcio
 2. caso di maltrato
 3. caso di duda aden???
 4. caso di corrupcion
 5. caso di ladronia
 6. caso di atraco
 7. nos ta filma tambe videonan
 8. nos ta graba tape di combersacionnan
 9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
 10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
 11. nos ta keda den nos sistema priva
 12. nos ta saca potret tambe
 13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160
24 ora pa dia**

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Mas potret di parada grandi di MEP



Endy Croes destacando na Cali Colombia

Promer Arubiano den historia dirigiendo un mundial di softball den World Games

STA. CRUZ -- Apertura di World Games a tuma lugar 25 di Juli ultimo den stadion di futbol Deportivo Cali na Cali Colombia. Un stadion sold out cu mas di 40 mil fanatico unda momento cu Aruba su nomber a resona den microfononan por a scucha aplauso fuerte acompaña cu gritonan di alegria unda mas di 40 mil persona paden di e stadion tabata saluda Aruba. Pafor di stadion tambe tabata tin mas di 40 mil persona cu no por a drenta y un ambiente total tabata reina pafor. Miles di Polis presente pa controla tur situacion. Endy Croes a logra conversa cu Baltazar, presidente di Comité Olimpico di Colombia, Andres Botero e minister di deporte di Colombia y tambe Alcalde di Cali Colombia kende a sinta hunto cu Endy y Don Porter pa mira

un partido di Colombia contra Argentina. Endy a logra gana hopi respet y aprecio di federacion Colombiano y Comité organizador Porter a pidi Endy pa intermedia den algun asunto cu mester a wordo resolvi. Exitosamente Endy a logra esaki treciendo union den diferente pais poniendo e deporte di softball na promer lugar. Mesora Porter a pidi Endy pa representa ISF na Quito Ecuador pa dos dia pa un hearing cu ta bay tin relaciona cu un problema interno di softball na Ecuador. Despues cu Endy a splica Porter cu e no por tuma e encargo aki pasobra den Augustus y September practicamente e no lo por viaha, Porter a solicita Endy su presencia at least pa 2 dia na Puerto Rico pa un reunion di suma importancia cu tur miembro di Centro America y Pan



Americano. Den e promer dos dianan mester acentua cu a hunga 11 wega y e campeonato a cana hopi smooth cu hopi cooperacion di tur actor y Porter ta masha contento cu e dirigencia bao presidencia di Endy

Croes con esaki ta bayendo. Networking tambe ta algo importante den mundo di deporte y aki a cera lazonan di contactonan hopi interesante pa deporte. Aunke manera a pronostica e nivel

aki ta uno hopi halto pa seleccion di Aruba mester usa e experiencia pa sigui desaroya. Aruba su nomber ta wordo hopi respeta y ta bon conoci unda cu bo bay. Pabien Aruba!

mep t'ey

PA DESAROYA INDUSTRIA CU TA CREA CUPONAN DI TRABOU

f **t** **WWW.MEP.AW**

mep

Blush

Beauty Salon & Boutique

SITUA NA SANTA CRUZ 36

BLUSH SPECIAL, SPECIAL SPECIAL

CORTE, LABA & BLOW AFLS. 55,-
MAN HAIRCUT AFLS. 20,-
LADIES HAIRCUT AFLS. 25,-
HAIR COLOR STARTING FROM AFLS. 100 & UP.
PROFESSIONAL MAKE-UP AFLS. 55,- PA TUR OCASION.
SERVICIO KERATINA
60 PLUS RECEIVE AN EXTRA DISCOUNT!

Trece e advertisement aki di **BLUSH Salon** y ricibi un hair conditioning **FREE** with ampoules.

MONDAY TO SATURDAY 10AM TO 6PM
PA BO APPOINTMENT CALL BLUSH 585-3323
OF LIKE NOS FB PAGE BLUSHARUBA OF FOLLOW US ON
INSTAGRAM BLUSHARUBA

FOR ALL YOUR SALONS NEEDS, BE @BLUSH BY *Kassandra*



COPA BUCHI MORILLO 2013

E aña aki e Torneo ta dedica na 3 persona den historia di SV Arsenal

***Frans Solognier, Ronald Tromp y Bernardo Croes**

Caravel Campeon 2011

R.C.A. Campeon 2012

Fecha	Dia	Ora	Tereno	Grupo	Home-Team		Away-Team
7/13/2013	Diasbara	6:30 PM	Arsenal	GRUPO A	Unistars	vs	Caravel
7/13/2013	Diasbara	8:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Estrella	vs	Koyari
7/13/2013	Diasbara	10:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Bubali	vs	RCA
7/14/2013	Diadomingo	5:00 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs	Sportboys
7/14/2013	Diadomingo	7:00 PM	Arsenal	Damas-A	Damas-RCS	vs	Damas-Arsenal
7/19/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	GRUPO A	Trupial	vs	Caravel
7/19/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Arsenal	vs	Koyari
7/20/2013	Diasabra	7:30 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs	Bubali
7/20/2013	Diasabra	9:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Sportboys	vs	RCA
7/21/2013	Diadomingo	5:00 PM	Arsenal	GRUPO A	Unistars	vs	Trupial
7/21/2013	Diadomingo	7:00 PM	Arsenal	Damas-B	Damas-Sav Stars	vs	Damas-RCA
7/26/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	GRUPO B	Arsenal	vs	Estrella
7/26/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	GRUPO C	Bubali	vs	Sportboys
7/27/2013	Diasabra	6:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-RCS	vs	Damas-Sav Stars
7/27/2013	Diasabra	8:00 PM	Arsenal	GRUPO C	RCS	vs	RCA
7/27/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-Arsenal	vs	Damas-RCA



Fecha	Dia	Ora	Lugar	Grupo	Home-Team		Away-Team	
8/2/2013	Diabierna	7:30 PM	Arsenal	Quart-finale	1A	vs	2C	Ganador-A
8/2/2013	Diabierna	9:30 PM	Arsenal	Quart-finale	2A	vs	1B	Ganador-B
8/3/2013	Diasabra	6:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-RCS	vs	Damas-RCA	
8/3/2013	Diasabra	8:00 PM	Arsenal	Quart-finale	2B	vs	1C	Ganador-C
8/3/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Damas	Damas-Sav Stars	vs	Damas-Arsenal	
8/9/2013	Diabierna	6:00 PM	Arsenal	Damas-3/4	Runner-up 3	vs	Runner-up 4	Damas 3er y 4to lugar
8/9/2013	Diabierna	8:00 PM	Arsenal	Semi-Finale	Ganador-A	vs	Ganador-B	Ganador D/ Perdedor D
8/9/2013	Diabierna	10:00 PM	Arsenal	Semi-Finale	Ganador-C	vs	Best (PQF) A-B-C	Ganador E/ Perdedor E
8/17/2013	Diasabra	6:30 PM	Arsenal	3er y 4to lugar	Perdedor D	vs	Perdedor E	3er y 4to lugar
8/17/2013	Diasabra	8:30 PM	Arsenal	Finale- Damas	Runner-Up 1	vs	Runner-Up 2	Campion
8/17/2013	Diasabra	10:00 PM	Arsenal	Finale	Ganador D	vs	Ganador E	Campion



Friday August 9 2013 **Saturday August 10 2013**

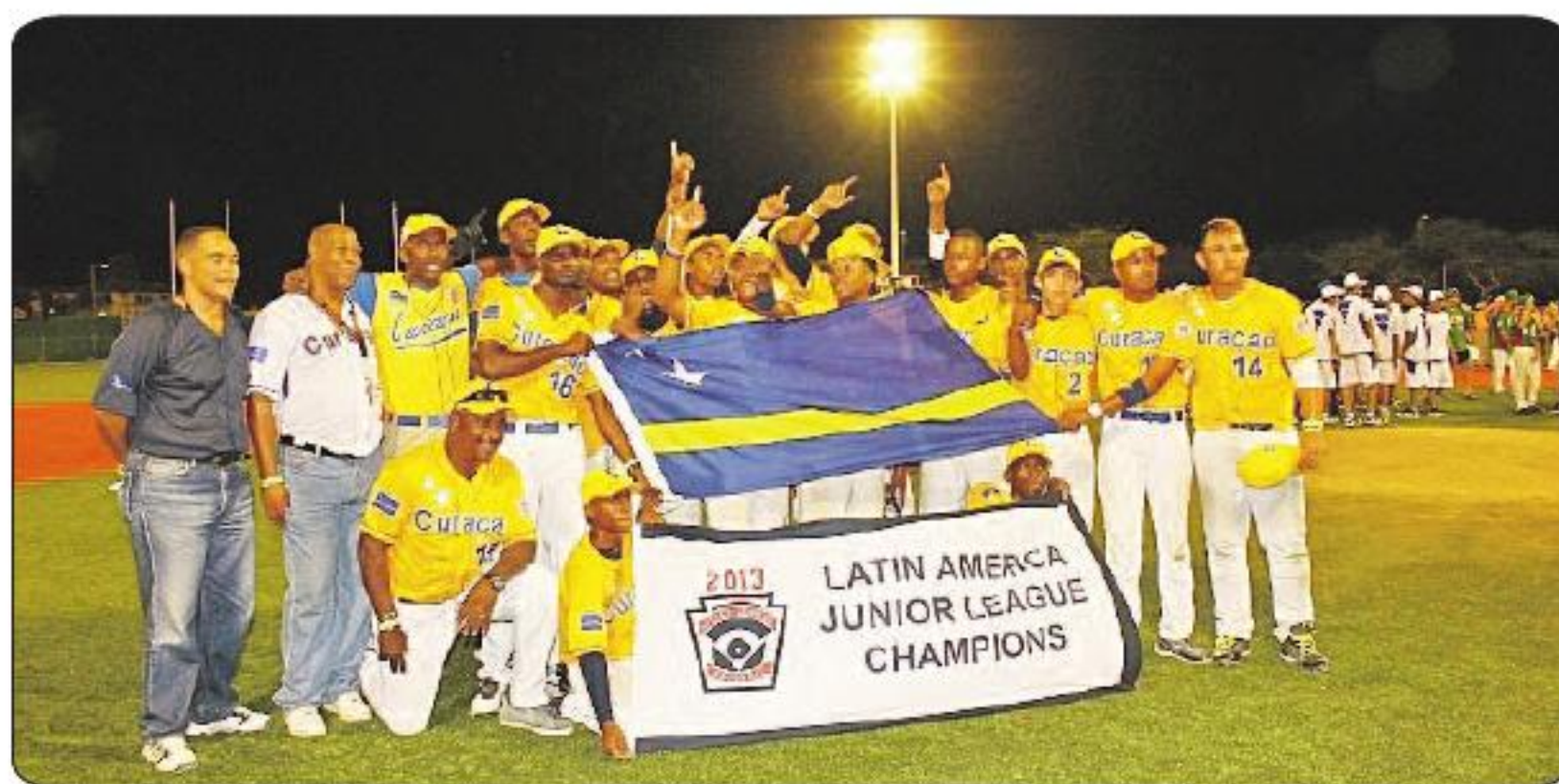
International Raceway Park
Palo Marga

CORSOU A TITULA CAMPEON BASEBALL LATINO AMERICANO JRL 2013

Despues di batayando contra otro for di 19 pa 28 di juli Korsow a logra bai cu e titulo Baseball Latino Americano JRL 2013. Un publico basta grandi tabata presente tanto paden como pafo pa apoya e muchanan di Aruba y e paisanonan di e diferente paisnan. Venezuela a keda na di tres lugar derotando Colombia 5-4. Aruba contra Curacao tabata un tremendo wega na unda ta un ganador so lo por tin. Den di 3 inning Aruba ta bai ariba 1-0 pero despues den di 4-to Korsow ta empata 1-1. Den bom di 5 Korsow ta bai ariba 2-1 pa Aruba bolbe empata 2-2. Den bom di 6 Korsow ta anota 3 careda mas pa haci e score 5-2 cu ajudo di errornan. Habriendo di

7 inning Aruba ta anota tres careda pa empata e partido. Serando di 7 inning Korsow ta bin anota pa asina bai cu e victoria pa bira Campeon. Pabien na Korsow cu nan titulo campeonil y na Aruba tambe pabien cu a keda sub campeon. Premionan individual a bai pa e siguiente hungadornan: MVP: Jerson Dometilla (Curacao); Mihobateador: Jorge Alejandro Jacobo Tapia (Mexico- 529); Miho pitcher; Roberto A Castillo (Panama 2-0); Mas HR: Jason Kootes (Aruba-2); Jerson Dometilla (Korsow) y Kaleeq Brannigan (USVI). (Uno cada uno). ALL STARS TEAM: Pitcher: Jahdiel Adonias Leandro Torres Hernandez (Nicaragua); Catcher: Jose F Rivas

(Venezuela); First Base: Rudolfo Mensing (Korsow); Second Base: Albert Pop (Aruba-1); Shortstop: Samir Caraballo (Colombia); Third Base: Ricardo S Alvarez Correa (El Salvador); Outfielders: Nagee Harris (USVI- CF); Jorge Vrolijk (Aruba-1, RF) y Jose Daniel Leandro (Costa Rica-LF)



LASER
Airlines

Hace viajar tus emociones

RIF: J-00364445-5

Station Manager

Laser Airlines has a vacancy for a Station Manager.

Job discription in short

- Manager, the Laser Airline operation at Reina Beatrix International Airport
- Responsible for the General Operational Handling activities

Job demands

- Professionalism
- Airline experience is a must
- Speak Papiamentu, English, Dutch and Spanish fluently

Job requirements

- Strong Leadership and Motivational skills
- Effective lateral thinking and problem solving skills
- Excellent strategic planning and organisational skills
- Maintenance and improvement of a customer service standars

What do I have to do if I am interested?

Send your CV at laserairlines@genairaruba.com before Wednesday July 31, 2013



Biba cada momento

Señor ta mi Dios, mi tarea na mundo ta cumpli. Tene mi man y hiba mi n'e luz eterno.
Na Bo mi ta entrega mi alma. Memoriaman di mi bida lo biba pa semper den tur esnan
Cu a forma parti di dje.

A bay sosega den brasa di Señor, un bon ruman, cuña, subrina, tanta



Bertha Luidens

*16-03-1937 † 27-7-2013

Ta invita pa asisti na e acto di entierro cual lo tuma lugar diarazon 31, juli 2013 pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues pa Santana Catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.
Nos defunto stima lo ta reposa den Misa for di 2'or di merdia.

Ta ricibi Condolencia : dialuna 29 Juli 2013 na St. Cruz 81 7pm en adelante
diamars 30 Juli 2013 na Olive Tree di 7pm pa 9pm

Mensahe di Dibino Niño Hesus
30 Juni 2013

Bendicion na Mi escogido
Reginald y na Mi generacionnan di mundo. Pa medio di Mi Tata Todopoderoso bendicion Mi rumanan stima, cu ta den e caminda di berdad di Dios, y cu ta pone boso criaturanan na prome lugar den caminda di Dios cu ta feliz den nan infancia te ora nan bira adulto y siña nan cu semper Dios ta na prome lugar den nan bida. Stima otro y duna otro paz y mira boso dilanti semper pa boso cu comete erornan cu por causa boso dolor y tristeza. Cu ta Dios ta boso refugio cu por cura boso erornan. Pesey laga nos tur ban cana hunto pa un mundo mihor den bista di Dios Tata Todopoderoso y nos sirbidornan di nos iglesia y pa pueblonan cu ta biba den eror y pidi paz pa tur nacionan pa trece bendicion den tur hogar na mundo y pa boso biba cu Amor pa otro y no rechaza ningun raza y ni pobernan y ni humildenan. Pa renoba boso curazon cu pureza. Pasobra mey mey di tur tormenta tin un lucha general, pasobra fundeshi di boso bida ta Cristo Hesus, E ta boso Refugio, E ta boso Salvador y ta honra boso den su Santo Nombor. Mi ta mira hopi cos robez cu hopi ta haci contra ley di Dios Tata. AMI Dibino Niño Hesus ta pidi boso reflexiona na tempo, pasobra tempo di Dios ta hopi cerca pa binida di tempestadnan duro cu ta bin, pesey Mi ta pidi bosonan resa e Santo Rosario manera Mi a siña bosonan y pidi pordon pa henter mundo. AMI Dibino Niño Hesus cu a bini di Spirito Santo ta habri mi halanan ariba henter mundo pa protege boso y nos criaturanan, Mi sirbidornan, Mi escogidonan. No lubida cu AMI ta boso Amigo cu nunca ta faya boso. Amen.



**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23**

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



José Dirksz
mihor conoci como
"Joe"

*12-01-1931 †27-07-2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



**"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forza".
Salmo: 23**

Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



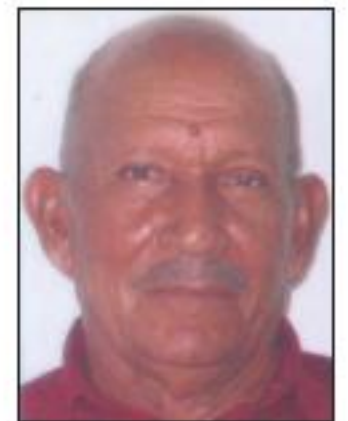
Rufina Maria Angela-Croes
*18-12-1935 †26-07-2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



**Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den cunucu di yerba berde. E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo:23.1**

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Mario Kransen
Mihor conoci como

"Mai di Nena"
*21-11-1925 †27-07-2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

GISELLE DEPARTMENT STORE

ta anuncia fayecimento cristiamente di:



Sr. Omar Jaramillo

Na bida Casa di Elsie Jaramillo-Figaroa, directora

Tata di nos controllor Gisela Arends-Jaramillo

Ta invita pa asisti na e acto di enterro cual lo tuma lugar diamas 30 di juli 2013 Na Aurora Funeral Home di 9 Or pa 11 Or di mainta, despues lo sali pa Santana Catolico na Noord

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, dialuna 29 di juli 2013 di 6 or pa 9 or di anochi

Cu Omar sosega na paz



**"Bin Serka Mi Tur Ku Ta Kansá Y Kargá,
Y Lo Mi Duna Boso Sosiego"**

A Fayece Den Señor:



Damian Loopstok
* 23-02-1954

†27-07-2013

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, den kunuku di yerbe berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa Psalmo 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimiento cristianamente na Baranquilla, Colombia di:



Sr. Omar Jaramillo

Na nomber di su esposa cu semper e la stima:
Elsie Jaramillo-Figaroa

Yiunan:

Gisela y Jean Carlos Arends-Jaramillo y famia
Geomar "Chui" Jaramillo y Evelyn Ramos y famia
Dr. Omar Elias y Nayibe Jaramillo y famia
Jorge y Maryoris Jaramillo y famia
Erika y Efrain Gutierrez-Jaramillo y famia
Deymar "Chema" Jaramillo
Leonardo y Vivian Jaramillo y famia
Victor Henry y Fatima Jaramillo y famia

Ex nuera:

Beverly Angela

Suegra:

Carmen Figaroa-Ruiz

Consuegra:

Clara Arends

Swa y cuñanan:

Greta y Oiky Posner-Figaroa y famia
Tina Figaroa
Jossy y Jane Figaroa-Semeleer y famia
Frans y Gemma Figaroa-Simileer y famia
Evelina y Frank Lacle-Figaroa
Juni y Maira Figaroa-Jacobs y famia

Ayudante na cas:

Rozia Jean Louis

Famianan Jaramillo, Figaroa, Posner, Semeleer, Simileer, Lacle, Jacobs, Arends, Ruiz Demas famia y amigonan na Aruba, Colombia, Venezuela y Ecuador

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diamars 30 di Juli 2013 na Aurora Funeral Home di 9' or pa 11' or di mainta, despue lo sali pa Santana catolico na Noord

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Hoe, dialuna 29 di Juli 201 di 6 or pa 9 'or di anochi

Gradicimento/ invitacion

Famianan kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.



Maximina Angela-Jansen

Gradicimento ta bay especial na Dr. Peter Frietman y afdeling ICU, na Wit Gele Kruis y wonden poli IMSAM, na Randall Croes pa su bunita cancionnan den misa, muy especial na su ruman Gloria cu a yuda nos masha hopi mes y na tur esnan cu a yuda den un of otro manera, na amigonan, conocirnan y na tur esnan cu a manda flor, krans, mensahe, telegram y yamadanan, na tur famia, bisiña, amistad y conocirnan cu a duna nos nan sosten y forsa den e momentonan dificil. Danki tambe na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y atencion. Boso atencion tabata y ta di gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 3 santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar dialuna 29 di Juli 2013 pa 6.30 di atardi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. . Despues di misa lo sigi un rosario na cas Rooi Bosal 84-C.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

MENSAJES

COMO BAJA LA LLUVIA Y LA NIEVE DE LOS CIELOS Y NO VUELVEN ALLÁ SIN HABER EMPAPADO Y FECUNDADO LA TIERRA Y HABERLA HECHO GERMINAR, DANDO LA SIMIENTE PARA SEMBRAR Y EL PAN PARA COMER, ASÍ SERÁ LA PALABRA QUE SALGA DE MI BOCA. NO VOLVERÁ A MÍ SIN HABER HECHO LO QUE YO QUERÍA, Y HABER LLEVADO A CABO SU MISIÓN.

IS 55,10S

DESOLA Y LUBIDA

Nada bon pa esun desola! Nada bon pa esun lubida! Di unda bo aparicion di sinembargo forma? Tan feliz bida yena cu bon y aceptable compania; Ta inexplicablemente ser lubida tambe ta tanto negligencia? Unda bo a origina, unda cu probabilidad bo ta anda? Dunabo numa un tiki guia tambe di yudanza? Acaso, no pensa cu bo solamente por ta existi? Pasobra na bo interes, portanan por ta hanchu habri? Bisa cu bo problema por ta uno di sociedad? Cu bo suerte ta fin di caminda, den tur seriedad; Kico lo bo logra den busca pa haya satisfaccion, Cu otronan tambe lo ta ser considera, pa isolacion?

Ora bo bira di mas edad, otronan tambe mes un cos! Descubierdo cu den lucha di bida, perteneciente total na nos; E proceso di viehez ta involucra, cu e Consuelo, Cu tempran of laat, tin cu tuma un bon sosiego!

P.N.van der Linde
(Sjondo)

Palabra di Bijbel encuan to gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Huan 8, 44.



Biba cada momento

**"Señor ta mi wardador, mi n'tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya
forza. " Salmo 23:1,2,3**

Cu inmenso tresteza na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia fayecimento inespera di nos Mama, Wela, Bisawela y Tanta stima:



Sra. Vda Bernardina Angela-Kock

Mihor conoci como "Tina of Dina"

Na edad di 75 aña

Ta invita tur amigo, bisiña, conocirnan, compañeronan di Cas Cristelle pa asisti na e acto di entierro cu lo tuma lugar dialuna 29 di Juli 2013 pa 11'or di mainta na Misa Sta. Theresita y despues saliendo pa Sanatana Catolico na San Nicolas. E restonan mortal lo ta reposando for di 9'or di mainta den Misa Sta. Theresita na San Nicolas.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento

Gradicimento di curazon ta bay na tur esnan cu di un of otro manera a brinda nan condolencia na nos famia durante e fayecimento di nos ruman Cecil Briesen. Lo bay tin tsacrificio di misa, diahuebs 25 di Juli na misa Sta. Theresita pa 6:30 y diasabra 27 di Juli pa 7'or na Kapel Emanuel. Despues di misa lo ofrece un Rosario pa descanso di nos ruman Cecil Briesen na Van Lennepstraat 22.



**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com

of
☎ 585-9500

**Celebracion Solemne na
honor di
Santa Philomena V.M
Iglesia Santa Filomena .
Paradera
AUGUSTUS 2013**



Rev. Pastoor Toti
Fuentebella di Parokia di
Sta. Filomena ta invita e
pueblo general en particular
tur parokiano di Paradera
pa participa den e nobena
y fiesta di parokia. E
Fiesta di Santa Filomena
lo inicia riba diadomingo
dia 28 di Juli 2013. Pa 9.00
a.m lo tin e tradicional
dia di Famia durante cual
lo tin koffie - morgen y
vlooienmarkt entre otro
benta di matanan, bolo
y cuminda crioyo. Esaki
lo tuma lugar den Centro
Caiquetio na Paradera. Ta
conta cu presencia di tur
parokianonan y pueblo
di Aruba en general pa
bin celebra hunto cu nos e
apertura di e Fiesta di Santa
Filomena 2013. E dia aki
lo termina pa 2.00 p.m.
Cu cordial saludos y hopi
bendicion
Rev. Pastoor Toti
Fuentebella, Pastoor di
Parokia Santa Filomena na
Paradera.

Palabra di Bijbel encuanto gañadonan:

"Diabel ta boso tata
y boso kier pone e
deseonan di boso
tata den practica. E
ta un matador for di
comienzo y nunca e
no a aten'e na berdad,
pasobra e no tin
berdad den dj'e."

Juan 8, 44.

FIESTA NA HONOR DI SANTA FILOMENA AUGUSTUS 2013

En coneccion cu e Fiesta di Santa Filomena lo cuminsa Diabiernes dia 2 di augustus venidero, e NOBENA na su honor na Iglesia Santa Filomena na Paradera.

E nobena aki lo tuma lugar diasabra 2 di Augustus te diadomingo dia 10 di Augustus den Misa Sta. Filomena na Paradera.

Nobena.

(Tur dia 6.15 pm. menos diadomingo 4.45 pm.) Tur dia ta resa e rosario y oracion di Sta. Filomena. Despues ta canta un cantica di Sta. Filomena. Prome cu misa cuminsa tin un charla. Tur dia un invitacion special ta bai pa algun barrio di Parokia pa asisti na tur e actividadnan. Durante e nobena aki nos ta pidi Santa Filomena pa henter nos parokia.

Diabierna, dia 2 di Augustus:

Bou guia di Grupo Carismatico "Cadena di Amor"

Barionan: Calabas, Jaburibari y Moko

Tema: Santa Filomena: Testigo di Fe Cristian

Diasabra, dia 3 di Augustus:

Bou guia di Grupo Carismatico "Alpha y Omega".

Barionan: Papaya, Shiribana Pabao, Paradera Pabao, Roncado, Nune y Catiri un parti

Tema: Santa Filomena: Sirbidor Fiel di Cristo

Diadomingo, dia 4 di Augustus:

Bou guia di Grupo Hesus Misericordioso

Barionan: Blumond, Babijn, Paradera pariba, Marawiel, Cristal, Koeriboeri y Tamarijn.

Tema: Santa Filomena: Un model perfecto di bida Cristian

Dialuna, dia 5 di Augustus:

Bou guia di dr. Jose Gregorio Hernandez.

Barionan di Rooi Prikichi, Ayo, Mativideri, Seroe Pita.

Tema: Santa Filomena: Su martirio como entrega total den Cristo

Diamars, dia 6 di Augustus:

Bou guia di di Grupo Carismatico "Cristo nos Luz y Salvacion."

Barionan: Hooiberg, Pavia, Meiveld, Rooi Afo Piedra Plata y Seroe Preto

Tema: Santa Filomena: Santa Filomena, su birginidat como un muestra di su amor pa Cristo

Diaranson, dia 7 di Augustus:

Bou guia di Legion di Maria

Barionan: Paradera (centro) Casibari, y Seroe Lopez.

Tema: Santa Filomena: testigo di e luz di Cristo

Diahuebs, dia 8 di Augustus :

Bou guia di Blue Army

Barionan Sero Patrishi, Shiribana (pakzuid), San Barbola, Modanza, Seroe Blanco y Tanki Leendert (un parti)

Tema: Santa Filomena, su santidad ta un ehempel pa nos aumenta nos fe

Diabierna, dia 9 di Augustus:

Bou guia di Confraternidad di Santa Filomena

Barionan: Calabas, Jaburibari, Moko, Papaya, Catiri (un parti) Bloemond, Paradera (pariba) Babijn, Marawiel, Cristal, Koeribori y Tamarijn

Tema: Santa Filomena, su humildad y simplicidad

Diasabra, dia 10 di Augustus:

Bou guia di Lesadonan y Min Extra Ord di Santa Comunión

Barionan: Rooi Prikichi, Mativideri, Ayo, Seroe Pita, Piedra Plat, Hooiberg, Pavia, Meiveld, Rooi Afo, Sero Preto, Casibari Sero Lopez, Seroe Patrishi, Shiribana (paziud) San Barbola, Modanza, Tanki Leendert (un parti)

Tema: Santa Filomena, su bida di cardidad, speransa y fe

FIESTA di Santa Filomena dia Diadomingo 11 augustus.

5.00 p.m. Procecion rond di e Cero di Misa. 6.00 p.m. Santo

Sacrificio di Misa Solemn concelebra pa varios

Rev. pastooran di Aruba.

Mas potret di parada di MEP

